

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 108

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 108 - 1355

Bern, Donnerstag 10. Mai 1973  
Berne, jeudi 10 mai 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 108 - 10. 5. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.  
Walter Scharzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG.  
Beton AG Schwarzenbach SG.  
Intermétaux Holding SA, Genève.  
Pintox SA, Genève.  
Plafim SA, Genève.  
Soparex SA en liquidation, Genève.  
Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg.  
Société Anonyme des Hôtels de Zinal en liquidation, à Zinal, Commune d'Ayer, Valais.  
Pars Holding in Chiasso.  
Press Development Holding Ltd. in liquidazione, in Mendrisio.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRV.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Die im 2. Vierteljahr 1973 von der EWG angewendeten beweglichen Teilbeträge bei Waren aus der EWG-Verordnung 1059/69.  
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Ein Schweizer Präsident des UNIDO-Rates. - Un Suisse président du Conseil de l'ONUUDI.  
France: Assouplissement du contrôle des changes.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

27. April 1973. Vertretungen.  
Fashion AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336),  
Übernahme von Vertretungen von Firmen der Modebranche usw.  
Die Generalversammlung vom 5. 4. 1973 hat die Statuten geändert.  
Durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Manfred Buchser, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zwei Valeria Buchser, von Schöffland, in Uitikon a. A., und Rudolf Vögel, von und in Zürich.

30. April 1973.  
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 377). Statuten am 27. 4. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 82 031 neuen Namenaktien und 20 517 neuen Inhaberaktien zu Fr. 350 wurde das Grundkapital von Fr. 386 238 300 auf Fr. 422 130 100 erhöht; es zerfällt in 902 344 Namenaktien und 303 742 Inhaberaktien zu Fr. 350 und ist voll liberiert.

30. April 1973.  
Cyren Film AG (Cyren Film SA), in Herliberg, Harzerstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1973. Zweck: Herstellung von Spiel-, Dokumentar-, Werbe- und Trickfilmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Irene Stauffenegger, von Zäziwil, in Herliberg, mit Einzelunterschrift.

30. April 1973. Kommunikationsberatung.  
Vistasonor AG, in Zürich, Hegibachstrasse 20, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1973. Zweck: Kommunikationsberatung, Realisation von Informationsprojekten und Produktionen im Bereich der audiovisuellen Medien; kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erworben Schreibmaschine, Auto Renault R4, Jg. 1970, technische Ausrüstung, Mobilgarage gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 4. 1973 zum Preise von Fr. 18 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet.

net. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Mitglieder des VR: Dr. Hans Peter Danuser, von Mastrils, in Pfäffikon ZH, Präsident; Gaudenz Tscharnner, von Feldis, in Pfäffikon SZ, und Paul Gmür, von Amden, in Fällanden, alle mit Einzelunterschrift.

30. April 1973.  
Rafflag, Rationelle Fleischproduktions AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1482). Dr. Franz Josef Kurmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. April 1973. Fahrzeuge.  
Primus Kolliker AG, in Zürich, Kanzeleistrasse 78, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 1. 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Primus-Fahrzeugen und -geräten, insbesondere der Primus-Kolliker-Fahrzeuge, Veloanhänger, Magazinwagen, Autoanhänger, Handwagen, Kehricht-Container, Spezial-Transportgeräte, Sack-Karren, Fassböcke, Leichtmetall- und Kunststoffträger, Lenkrollen und Gummireifen und dergleichen; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und entsprechende Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 76 000, voll liberiert; 76 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Kolliker, von Horgen, in Zürich, Präsident; Erich Schaffner, von Hausen AG, in Spreitenbach, Vizepräsident; Manfred Schaffner, von Hausen AG, in Spreitenbach, und Ruth Biland, von Birnenstorf AG, in Mönthal, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. Elektronische und meteorologische Geräte.  
Elmet AG (Elmet SA) (Elmet Ltd), in Zürich 6, Sumatraseite 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. und 17. 4. 1973. Zweck: Import von und Handel mit elektronischen und meteorologischen Geräten, Auswerten eigener und fremder Erfindungen technischer Art und Uebernahme von Handelsvertretungen; kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Georg Gansner», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 52 429.25) und Passiven (Fr. 2429.25) gemäss Uebernahmebilanz per 24. 3. 1973 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Georg Gansner, Präsident, und Gertrud Gansner, beide von Seewis i. Pr., in Adliswil, beide mit Einzelunterschrift.

30. April 1973. Finanzberatung.  
Hansjörg Dietsmann, in Zürich 8 (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1852). Finanzberatung sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. April 1973. Pharmazeutische Spezialitäten.  
Galencia AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken, mit Hauptsitz in Bern. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Rolf Michel, von Bödingen BE, in Zürich, und Wilhelm Schneider, von Rütli SG, in Zürich.

30. April 1973.  
Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2776). Die Unterschrift von Dr. Kurt Kappel und die Prokura von Wilhelm Vinoni sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Felix Kündig, von Bauma, in Hittnau.

30. April 1973. Lebensmittel.  
Picnic A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 34). Ankauf und Verkauf von Lebensmitteln aller Art usw. Dr. Franz Baumgartner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des VR: Werner Gutknecht; er bleibt Delegierter des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Heinz Schneider, von Wald ZH, in Greifensee, und Kurt Naeger, von Basel und Luzern, in Lostorf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alphons Kibbli, von Schänis und Küsnacht, in Urdorf.

30. April 1973. Bodenreinigungsmaschinen.  
Wibis AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780). Fabrikation von und Handel mit der Bodenreinigungsmaschine «Wibis» usw. Die Unterschrift von Kurt Wehrli ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Jakob Ernst Hegetschweiler, von Ottenbach, in Zürich.

30. April 1973.  
Kniters Holding AG, in Hedingen (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, namentlich an Unternehmen der Stricker- und Textilindustrie. Dr. Hans H. Schmid aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Affolter, von Halten, in Zollikon.

30. April 1973.  
Gewerbank Zürich (Banque Industrielle de Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629). Vizedirektor Walter Hess ist auch Bürger von Küsnacht ZH und Prokurist Emil Menzi auch Bürger von Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Gisela Cappelletti, von Ueberstorf, in Zürich.

30. April 1973.  
Booth Computer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 848). Vermieten von Computern usw. Die Prokura von Roger Wüthrich ist erloschen.

30. April 1973. Spinnereien, Webereien.  
Heusser-Staub A.-G., in Uster (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 234). Betrieb von Spinnereien, Webereien usw. Die Prokura von Peter Casanova ist erloschen.

30. April 1973.  
Commodum Holding AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1149). Die Generalversammlung vom 16. 4. 1973 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17. 3. 1967 datieren, geändert. Die

Firma lautet Anatasi Holding AG. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen. Sie kann alle mit diesem Zweck verbundenen Finanzgeschäfte, wie Kauf und Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten irgendwelcher Art für eigene Rechnung tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Geschäftsdomizil: Fraumünsterstrasse 15 in Zürich 1 (bei Dr. Giovanni Wenner).

30. April 1973.  
Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 87). Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regeln- und Steuergeräten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Erich Taiana, von Langnau am Albis, in Rütli ZH, und Jacques Levy, von Le Grand-Saconnex, in Genf. Die Prokura von Ernst Bernard ist erloschen.

30. April 1973.  
Neue Baugenossenschaft Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1555). Die Generalversammlung vom 30. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Es bestehen nun auch Anteilscheine zu Fr. 500. Rudolf Grob ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Büchi, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Paul Eberle, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Peter Schmid, von Schlattingen, in Horgen, Mitglied des Vorstandes, ist nun Kassier desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

30. April 1973. Technische Artikel.  
Früh & Co., in Greifensee, Müllererstr. 21. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Beratung, Planung, Konstruktion und Verkauf von technischen Artikeln. Gesellschafter: Jürg Früh, von Mogelsberg, in Uster, und Viktor Käller, von Wallisellen und Turgi, in Greifensee.

30. April 1973.  
Youngdress Ltd., in Zürich 5 (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1700). Fabrikation von und Handel mit Damen- und Herrenoberbekleidung in modisch-jugendlichem Stil usw. Heiner Gisler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug.

30. April 1973.  
Alfred Frei, Radio-Television, in Urdorf (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 983). Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten. Mit Verfügung vom 30. 1. 1973 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich über den Inhaber dieser Einzelfirma den Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschwebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. 3. 1973 abgewiesen. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

30. April 1973.  
Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1393). mit Hauptsitz in Genf. Robert-S. Gautier führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsratsmitglied und Direktor, sondern als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Pierre Laperrouza, Robert Aellen, Jean-Claude Ecklin, Charles Jacot, Eugène de Weck und Robert Bally führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretende Direktoren bzw. Subdirektoren, sondern als Direktoren. Neu hat Kollektivprokura Gilbert Badan, von Sullens, in Genf; er, sowie jeder der bereits eingetragenen Kollektivprokuristen, zeichnet ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem Direktor oder Subdirektor.

30. April 1973. Finanz- und Warentransaktionen.  
Rinderknecht & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Durchführung von Finanz- und Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. Der Kommanditär Kurt Nef ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

30. April 1973.  
Handelsfinanz Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1464). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind G. Giacomo Bianchi Mina de Noris, dessen Prokura erloschen ist, und Walter Hofmann, von und in Zürich.

30. April 1973. Bau- und Möbelschreinerei.  
Ulrich Zürcher, in Männedorf (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1945, S. 294). Bau- und Möbelschreinerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. April 1973. Damenhandtaschen.  
Hildegard Pedone, in Dietlikon, Pappelstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Hildegard Pedone-Rubrecht, von Basel, in Dietlikon. Verkauf von Damenhandtaschen aus Leder und Kunstleder.

30. April 1973. Waren aller Art.  
«Successa» Schuler & Huber, in Uster, Stationsstrasse 18, Nänkön, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 16. 4. 1973. Handel mit Waren aller Art. Gesellschafter: Martha Schuler, von Kreuzlingen, in Uster, und Heinz Huber, von Bubikon, in Fehraltorf.

30. April 1973.  
«Sibus»-Vertrieb G. Singer, in Eilikon an der Thur (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2922). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere alkoholischen Getränken.

30. April 1973. **Schuhhaus Csuka A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197). Statuten am 21. 12. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

30. April 1973. **Strassentransporte usw.**

**Transall AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 140). Durchführung von Strassentransporten aller Art usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Inhelder, von Zürich und Sennwald, in Bülach; Dr. Sebastian Sobehinger, von Luzern, in Zug, und Heinz Furrer, von Zermatt, in Obereingsträngen.

30. April 1973. **Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour révisions bancaires) (Società per revisioni bancarie) (Banker's Auditing Company Limited)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2841). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; Fritz Haarmann; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; Richard Keller, von Bischofzell und Fischingen TG, in Zürich; ein jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit dem Direktor des Hauptsitzes, Xaver Jans.

30. April 1973. **Progress Bau AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2555). Erstellung von Neubauten, Ausführung von Umbauten sowie Handel mit Grundstücken usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Ulrich Brügger, von Volketswil und Weggis, in Seuzach, und Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Fällanden.

30. April 1973. **Haushaltapparate.**

**Siegi Schwarz**, in Uitikon, Eichstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegfried Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon. Handel mit Haushaltapparaten.

30. April 1973. **«TOP 051» Odette Kurati-Marti**, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 3. 5. 1972, S. 1394). Vermittlung von Fotomodellen. Die Unterschrift von Cécile Linder ist erloschen.

30. April 1973. **Immobilien.**

**Benedikt Birehler**, in Zürich, Birmensdorferstrasse 174, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Benedikt Birehler, von Einsiedeln und Zürich, in Zürich 3. Vermittlung von Liegenschaften.

30. April 1973. **Furnier-Import AG**, in Zürich, Löwenstrasse 17, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1973. Zweck: Import von Furnieren aller Art; kann sich an Unternehmen, die den Import von Furnieren bezwecken, beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Zürich.

30. April 1973. **Einrichtung von Innenräumen usw.**

**Haussmann & Haussmann**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1509). Einrichtung von Innenräumen und Entwerfen von Innendekorationen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Haussmann & Haussmann, Inhaber Peter Haussmann», in Zürich, übergegangen.

30. April 1973. **Einrichtung von Innenräumen usw.**

**Haussmann & Haussmann**, Inhaber Peter Haussmann, in Zürich, Müstergasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Haussmann, von Basel, in Zürich 4. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Haussmann & Haussmann», in Zürich 1, übernommen. Einrichtung von Innenräumen und Entwerfen von Innendekorationen.

**Bern - Berne - Berna**

**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

30. April 1973. **Nahrungs- und Genussmittel.**

**Galactina & Biomalt AG**, in Belp (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 489). Fabrikation und Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln. Dr. Hans Rudolf Tschumi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

30. April 1973. **P. Gafner, Tea Room «Fregatte»**, in Belp. Inhaber der Firma ist Peter Gafner, von Beatenberg, in Belp. Betrieb eines Tea Rooms. Dorfstrasse 49.

**Bureau Biel**

30. April 1973. **Oltronix Labor AG**, in Biel, Forschung und Entwicklung auf elektronisch-mechanischem Gebiet und dem Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 573). Neue Geschäftsadresse: Rüschiinstrasse 21.

30. April 1973. **Vereinigte Drahtwerke A.G.**, in Biel, Verfeinerung und Weiterverarbeitung von Stahl und anderen Materialien usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3326). Dr. Rudolf C. Schild ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

30. April 1973. **Oberländer Heimatwerk, Zweigniederlassung Biel**, Förderung der Heimarbeit und des Kunsthandwerks im Berner Oberland (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2669). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

**Bureau Frutigen**

30. April 1973. **Hans Kurzen, Täferfabrikation**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Hans Kurzen, von und in Frutigen. Fabrikation und Verkauf von furniertem Täfer, Türen, Schranktüren, Deckenplatten, Elementen, Messplatten usw., einzeln und in Serien. Furnier und Plattenlager. Zeughausstrasse.

**Bureau Interlaken**

30. April 1973. **Metzgerei-Wursterei.**

**G. Hauser**, in Leissigen, Metzgerei-Wursterei (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1950, S. 1544). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

**Bureau Laupen**

30. April 1973. **AG für Sand- und Kiesverwertung Laupen**, in Laupen (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1396). Der Vizepräsident Marc Lüthi, der Delegierte des Verwaltungsrates; Alfred Dörfinger, und das Verwaltungsratsmitglied Hans Burger, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Marc Lüthi und Alfred Dörfinger

sind erloschen. Paul Riesen, von Rüeggisberg, in Laupen, bisher Verwalter, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Der bisherige Präsident Fred Rickli ist gleichzeitig Delegierter des Verwaltungsrates. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Robert Wälchli, von Madiswil, in Biel, als Sekretär; August Scheibler sen., von Oftringen, in Laupen. Die vier genannten Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Moutier

Rectification.

**Skliff AG Schellen**, à La Scheulte (FOSC du 1. 5. 1973, page 1221). Hans-Martin Aichele est domicilié à Riehen (et non pas à Reinach).

#### Bureau Nidau

30. April 1973. **Wetterstationen.**

**Michello & Cie**, in Nidau, Wetterstationen Publim, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2526). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1160) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1973. **Autofahrschule usw.**

**Linus Jud**, in Schüren, Autofahrschule. Handel mit Zootieren (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. April 1973. **Abfüll- und Verpackungsservice für Nahrungs- und Genussmittel usw.**

**Produco AG**, in Münsingen, Verarbeitung von Nahrungs- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 683). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. April 1973 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 0.- herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 0.- und gleichzeitiger Annullierung. Hierauf wurde das Aktienkapital wiederum erhöht auf Fr. 50.000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20.000 (40%) einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt nun den Abfüll- und Verpackungsservice für Nahrungs- und Genussmittel, sowie für pharmazeutische, kosmetische und weitere Produkte und Artikel. Ferner Fabrikation von Beutelpackungen, insbesondere Portionenbeutel und von Luftkissenbeutel System «LKB», sowie Fabrikation von und Handel mit Verpackungen und Verpackungsmaterialien aus Papier, Karton, Kunststoff, Aluminium- und andere Folien. Teebeutelherstellung. Verarbeitung von Nahrungs- und Genussmitteln sowie verwandter Produkte und der Handel mit denselben. Die Übernahme von Vertretungen aller Art. Kauf, Nutzung, Verwertung, Verkauf, Tausch, Verwertung und Abtretung jeglicher Patente, Patentrechte, Lizenzen, Fabrikationsverfahren und Marken usw. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht einzig aus Albert Winterhalder, von Zürich, in Münsingen, bisher Präsident und Delegierter. Er wird ferner Direktor. Dr. Walter Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Ernst Baumann und Hansruedi Leuenberger sind erloschen. Albert Winterhalder zeichnet als Verwaltungsrat und Direktor einzeln. Silvia Winterhalder, von Zürich, in Münsingen, hat weiterhin Einzelprokura. Neues Geschäftslokal: Aeschstrasse 25.

#### 30. April 1973. Bauten.

**Könitzer & Cie**, in Worb, Kommanditgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 25). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Reist, von Sumiswald, in Worb.

#### Bureau Thun

27. April 1973. **Auto Betschen AG**, in Steffisburg, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 490). Einzelprokura für den Hauptsitz Thun wurde erteilt an: Valerio Cometa, von Arogno TI, in Thun.

#### Bureau Wangen a. d. A.

30. April 1973. **Montageunternehmen.**

**Irma Welinger**, in Attiswil, Montageunternehmen, Rohrleitungsbau (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1972, S. 2064). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lutzbach (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1074) im Handelsregister von Wangen a. d. A. von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

30. April 1973. **Darlehenskasse Altbüron**, in Altbüron, Genossenschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Anton Huber, von und in Altbüron, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Anton Stadelmann, von und in Altbüron. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. **Darlehenskasse Beromünster**, in Beromünster, Genossenschaft (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1969, S. 2986). Josef Willmann, 1906, von und in Beromünster, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Anton Estermann, 1915, von und in Gunzwil. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Vizepräsident Peter Lisibach, 1927, von und in Gunzwil (bisher Mitglied), und weiteres Mitglied: Josef Erni, 1896, von und in Gunzwil (bisher Präsident); seine Unterschrift ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. **Darlehenskasse Hämikon-Müswangen**, in Hämikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3250). Josef Lüthy, von Muri, in Müswangen, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Jung, von und in Müswangen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

30. April 1973. **Darlehenskasse Reiden**, in Reiden (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). Jakob Vonarburg, von Reiden, in Reiden, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Peter Aecherli, von und in Reiden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

30. April 1973. **Zentralheizungsfabrikation usw.**

**Lehmann AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Betrieb einer Zentralheizungsfabrik. Beteiligungen, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2052), mit Hauptsitz in Zofingen. Neue Adresse: Kleinmatstrasse 6.

30. April 1973. **Immobilien.**

**Riedhof A.G.**, in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2380). Josef Fridolin Achemermann-Wiedenmeier, Walter Achemermann und Dr. Hans Baur-Achemermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert Sigrist, von Meggen, in Luzern, als Präsident; Josef Jenni, von Doppleschwand, in Spiegel, Gemeinde Köniz, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; sowie das Mitglied Otto Arn, von Büetigen, in Wabern, Gemeinde Köniz. Otto Arn führt keine Unterschrift. Neue Adresse: Kauffmannweg 4 (bei Balmer-Etienne Treuhänder AG).

30. April 1973. **Telekabel Luzern AG**, in Luzern (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1265). Neue Adresse: Pilatusstrasse 35.

30. April 1973. **Stahlmöbel usw.**

**W. Baumann**, in Kriens, Stahlmöbel usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 422). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend genannten «WIBA AG.», in Kriens, übernommen.

30. April 1973. **Metallkonstruktion usw.**

**WIBA AG**, in Kriens, Metallkonstruktion usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3675). In der Generalversammlung vom 28. 3. 1973 wurde unter entsprechender Statutenänderung das Aktienkapital von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 550 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600.000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600.000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «W. Baumann», in Kriens, die Aktiven in der Höhe von Fr. 2.280.557,85 und die Passiven in der Höhe von Fr. 1.667.771,70. Vom Übernahmepreis mit Fr. 612.786,15 werden Fr. 550.000 aus Grundkapital angetrieben. Diese Übernahme erfolgt gemäss Vertrag vom 17. März 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972.

30. April 1973. **«Salt & Pepper Mode AG, Luzern**, in Luzern. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. April 1973. Zweck: Import, Export und Handel mit Textilien, Modewaren und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Liegenschaften kaufen, verwalten, veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 24.000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; ihm gehören an: Präsident Ferdinand Baumeier, von Malters, in Kriens; Mitglieder Margo Baumeier-Kirtiker, von Malters, in Kriens, und George William Kirtiker, britischer Staatsangehöriger, in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv. Adresse: Habsburgerstrasse 22 (eigenes Büro).

#### Uri - Uri - Uri

30. April 1973. **Haushaltungsartikel usw.**

**Hilda Gister**, in Erstfeld, Haushaltungsartikel usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2487). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. April 1973. **Darlehenskasse Urnerboden**, in Urnerboden (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1509). Genossenschaft. Aktuar Anton Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Alois Müller, von Spiringen, in Urnerboden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. **Baugesellschaft Wylerstrasse AG**, in Erstfeld (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 220). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Rolf Portmann und Dr. Hans Braeher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Albert Heer, führt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Sein Wohnsitz ist bei Orselina TI.

30. April 1973. **Tell Holding**, in Altdorf UR, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Aktiengesellschaft. Carl Schilling, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Markus Kurt Gratwohl, Präsident, und Felix Leo Gratwohl, beide von Niederrwil AG, in Erlenbach ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. **Petrochemie usw.**

**F. D. ARMAL AG**, in Erstfeld, Petrochemie usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 732). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **F. D. ARMAL AG in Liq.** durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Walter Stöckli, von Aristau AG, in Erstfeld, als Liquidator durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Francis John Alexander ist erloschen. Domizil: Schmiedgasse 70, Erstfeld, wie bisher.

30. April 1973. **Gotthard-Serpentinsteinwerke AG**, in Erstfeld (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1973 und 25. April 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Gotthard-Serpentinsteinwerke & Tiefbau AG**. Der Geschäftszweck wurde wie folgt erweitert: Die Gesellschaft bezweckt ausserdem den Handel mit Baumaterialien aller Art sowie die Ausführung von jeglichen Tiefbauarbeiten. Das Geschäftsdomizil lautet neu: Feld, Bürglen UR, beim Verwaltungsratspräsidenten Horst Mempel-Marty.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

27. April 1973. **Bauten.**

**Weebo AG**, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten, Kauf und Verkauf, Handel und Verwaltung von und mit Liegenschaften, ferner die Durchführung von Finanzgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntschaften erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Müller, von und in Luzern, als Präsident; ferner Leo Kiser, von und in Sarnen, und Erich Büttler, lic. jur., von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Geschäftslokal: Widenerstrasse 2 (eigenes Büro).

#### Glarus - Glaris - Glarona

30. April 1973. **Vereinigte Edeltahl-Aktiengesellschaft (Union Acters Fins Société Anonyme)**, in Glarus, gemeinsame Vertretung der Interessen der Aktionäre in- und ausserhalb der Schweiz, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Stahlbranche usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Dr. Oskar Janson, Präsident, und Eduard Bandler, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf Hofstaedter, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Elberfeld, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus, in Küssnacht ZH, und Dr. Alfons Gödde, deutscher Staatsangehöriger, in Kappelen (Deutschland); sie zeichnen zu zweien.

30. April 1973. **Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Linthal und Umgebung**, in Linthal, gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1119). David Schiesser-Schuler, bisher Präsident, ist nun nicht zeichnungsberechtigter Geschäftsführer, seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Jakob Schiesser-Zweifel, von und in Linthal; er zeichnet zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Präsidenten, Jakob Schiesser-Zweifel, Reitmarkt.

## Zug - Zoug - Zugo

27. April 1973. Maschinen.

**Mocanoplast AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Spezialmaschinen und Zubehör für die Kunststoffindustrie und Chemie sowie Planung von Maschinen und Anlagen. Die Gesellschaft kann auch Handel treiben, Patente erwerben und auswerten, Liegenschaften im In- und Ausland erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Höffiger, von Freienbach SZ und Rapperswil SG, in Zürich. Domizil: Fridbach 2 (bei O. Byskov).

30. April 1973. Warenimport und -export.  
**Socalm SA**, in Liquidation, in Zug, Kauf und Verkauf, Import und Export von Waren usw. (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2218). Die Firma wird nach beendiger Liquidation im Handelsregister gelöscht.

30. April 1973. Beteiligungen usw.

**Dinkl AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen, Auswertung und Anwendung von Patenten, Lizenzen, technischen und gewerblichen Erfahrungen, sowie Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 6 (bei Urs B. Wyss).

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 avril 1973. Menuiserie.

**Ruffieux S.A.**, à La Tour-de-Trême (Les Granges). Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de charpente et menuiserie. Son premier objet est la reprise et la continuation de la raison individuelle Joseph Ruffieux, entreprise de charpente-Menuiserie, La Tour-de-Trême. Gabriel Ruffieux, de Broc, et Alfred Pasquier, de Le Pâquier, tous deux à La Tour-de-Trême, font apport à la société de machines et de bois pour un montant total de fr. 25.000. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 25.000 payable par remise aux apporteurs de 25 actions de la société, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Organe de publicité: FOESC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel Ruffieux, de Broc, président; Alfred Pasquier, de Le Pâquier, membres, tous deux à La Tour-de-Trême. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Bureau: dans ses propres locaux.

## Bureau de Châtel-St-Denis

Rectification.

**Auguste Sonney et Fils SA**, à Semsales (FOSC du 2.5.1973, p. 1238). L'apport a été accepté pour le prix de fr. 626 772,80 contre remise à l'apporteur de 150 actions A de fr. 1000 chacune et 750 actions B de fr. 200 chacune, nominatives, entièrement libérées et inscription d'une créance de fr. 326 772,80 dans les livres de la société.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 avril 1973. Laiterie.

**Charles Brasey**, à Vallon, laiterie, fabrication de beurre et fromage, porcherie (FOSC du 21.5.1964, p. 1584). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Bureau Murten (Bezirk See)

30. April 1973. Beteiligungen.

**Fremona A.G.**, in Greng, Beteiligungen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2763). Walter Jakob Guyer ist infolge Todes als einziger Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist ernannt worden lic. jur. Guido Caviezol, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR.

30. April 1973. Schokolade.

**Begina AG**, in Murten, Erhaltung und Förderung von Herstellungsbetrieben der Schokolade- und Nahrungsmittelindustrie (SHAB Nr. 220 vom 11. 9. 1971, S. 2308). Dr. Hans Feldmann, Dr. Franz Kellerhals sowie Erich Reichmuth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift bleibt Charles von Grafrieden. Neues Geschäftsdomicil: bei Buro Friolet Ryf 47.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

27. April 1973. Autospenglerei.

**Walter Liechti**, in Bellach. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Liechti, von Rüderswil BE, in Bellach. Autospenglerei. Schulhausstrasse 6.

27. April 1973. Gasthaus.

**Anna Stöckli-Vogel**, in Flumenthal, Gasthof «Neuhüsli» (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3971). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. April 1973. Grobesein, Metalle.

**Gottlieb Nussbaum AG**, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1887). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. April 1973 wurde der Sitz nach Bellach verlegt. Gleichzeitig wurde der Name geändert in **Nussbaum AG Bellach**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. September 1936 und wurden am 24. Juni 1961 und 11. Juni 1970 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Grobesein, Metallen, Armaturen und mit festen und flüssigen Brennstoffen und kann auch Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital von bisher Fr. 600.000 wurde um Fr. 400.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; ihm gehören an: Karl Egli-Nussbaum, von Kirchberg SG, in Solothurn, Präsident; Blonda Egli-Nussbaum, von Kirchberg SG, in Solothurn, Mitglied, und Erich Egli, von Kirchberg SG, in Solothurn, als Mitglied und zu-

gleich Direktor. Die Genannten führen Einzelunterschrift, der Letzgenannte lediglich als Direktor; seine Einzelprokura ist erloschen. Otto Born, von und in Niederbühl, führt Einzelprokura. Marcel Tüscher, von Golaten BE, in Solothurn, und Willi Wyser, von Niedergölsen SO, in Zuchwil, führen Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Gurzelenstrasse 5.

## Bureau Ollen-Gösgen

27. April 1973.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 78). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet und Henry Huguenin, alle bisher Generaldirektoren; Ernst Seidel, bisher, Robert Granwehr, Dr. Franz Galliker, Hartmann Ammann und Ernst Meyer, alle bisher Direktoren; Viktor Ritter, bisher Direktor der Zweigniederlassung; Fritz Guldenfeldt und Hermann Huber, beide bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Neu sind als zu zweien Zeichnungsberechtigte: Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers SG, in Binningen; René Prodoliet, von Zürich und ens, in Basel; Walter Frey, von Zorzach und Zürich, in Zürich; Dr. Hans-Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedem, in Küsnacht ZH; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Francis Christe, von Basel und Vendincourt, in Aesch BL; Peter Stern, von und in Basel, und Heinz Meyer. Die Prokuren des letzteren sowie von Dr. Jost Krick sind erloschen.

27. April 1973.

**Immobilien Lochmatt A.G.**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2708). Peter Madler, von Schönenwerd, in Wassen UR, wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Badstrasse 10, bei der «Mader Holzbau AG».

## Bureau Stadt Solothurn

30. April 1973.

**Carrosserie H.R. Grädel**, in Solothurn, Betrieb einer Auto-Carrosseriewerkstätte (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2025). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1074) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1973. Metallgiesserei.

**Meyer & Rufer in Nachlassliquidation**, in Solothurn, Metallgiesserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3316). Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

30. April 1973. Ausrüstung zur Vertriebsgestaltung für Petroleum.  
**Bennett & Sausser AG**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Ausrüstungen zur Vertriebsgestaltung für Petroleum jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1963, S. 22). Alfred Sausser und Arch F. Jordan sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Sauer (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt, als Vizepräsident, Gerlad B. Waterman, kanadischer Staatsangehöriger, in Mississauga (Ontario Kanada) und als Mitglied, Dr. Kurt Stampfli, von und in Solothurn. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt, Jürg Boss, von Zürich und Oberurnen GL, in Rütli ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Volanthen, von St. Ursen FR; Hans Hänni, von Gerzensee, beide in Solothurn; Franz Fischer, von Solothurn und Dotikon, in Lohn SO, und Rudolf Schneider, von Amoldingen und Hörden, in Horgen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. April 1973.

**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft**, Filiale Schaffhausen (Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, Succursale de Schaffhouse) (Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Gondrand, Succursale di Sciaffusa) (International Transport Co. Gondrand Brothers Limited, Branche Office Schaffhausen), in Schaffhausen, Betrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 801). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Fritz Herzog, Direktor, ist erloschen.

30. April 1973. Servicebüro.

**A. Etter**, in Schaffhausen, Servicebüro für EDV-Organisation (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 582). Neue Geschäftsadresse: Spitalstrasse 27.

30. April 1973.

**Schweizerischer Bankverein** Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1973, S. 571). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Ferdinand Styger ist erloschen.

## Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.

26. April 1973.

**Marti & Co. Baugeschäft**, Zweigniederlassung in Appenzel, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1130). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bettlach. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

18. April 1973.

**Graphische Werkstätte und Buchdruckerei Büchel**, in Oberriet (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1961, S. 257). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Büchel Druck AG, Oberriet», in Oberriet.

18. April 1973.

**Büchel Druck AG, Oberriet**, in Oberriet. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei mit Zeitschriftenverlag. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, sowie auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Graphische Werkstätte und Buchdruckerei Büchel», in Oberriet, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. April 1973 und Übernahmabrechnung vom 1. Januar 1973 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 729 983,33 und Passiven von Fr. 560 043,75 zum Preise von Fr. 169 939,58, wovon Fr. 150.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Büchel, Präsident, und Rösli Büchel-Frey, beide von Rütli SG, in Oberriet. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse.

26. April 1973.

**Reber-Trans AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Autotransport von und den Handel mit flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 80.000 und Barcinzahlung von Fr. 20.000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft über-

nimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. April 1973 von der Firma «Hans Reber AG, St. Gallen», in St. Gallen, zwei Tanklastzüge zum Preise von Fr. 130.000, wovon Fr. 80.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Reber, von Schangnau BE, in St. Gallen, Präsident, und Franz Ruckstuhl, von Braunau und Affeltrangen TG, in Speicher. Beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: St.-Georgenstrasse 60.

26. April 1973.

**Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG**, in Altstätten SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung von Treuhandfunktionen, insbesondere Einrichtung und Führung von Buchhaltungen, Betriebsorganisationen, Inkassogeschäften, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, Finanzierungen und Revisionen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Norbert Senti, von Flums, in St. Margrethen SG, Präsident; Pius Zünd, von und in Altsätten, Vizepräsident; Rudolf Eberle, von Flums, in Mels, und August Mattle, von und in Oberriet; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Kriessernstrasse.

26. April 1973. Flaschenkapeln.

**G. Kalberer & Co., vorm. Dr. Otto E. Kalberer**, in Heerbrugg. Gemeinde Balgach, Fabrikation von Flaschenkapeln usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1949, S. 90). Kommanditgesellschaft. Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Capo AG Heerbrugg», in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

26. April 1973. Chemisch-technische Produkte.

**Capo AG Heerbrugg**, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere Gelatinekapeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 70.000 und Barcinzahlung von Fr. 80.000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft G. Kalberer & Co., vorm. Dr. Otto E. Kalberer, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, gemäss Übernahmevertrag vom 25. April 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmevertrag vom 1. Januar 1973 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 149 886,96 und Passiven von Fr. 11 373,10 zum Preise von Fr. 138 513,86, wovon Fr. 70.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gerta Dierauer-Rupp, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Walter Dierauer, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach; Sophie Köppl, von und in Widnau, und Martin Waibel, von Reuti TG, in Widnau, letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Staatsstrasse.

27. April 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen und Zweigniederlassung (Agentur) in St. Gallen-Nendorf, öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1090). Die Prokura von Edgar Urfer ist erloschen.

27. April 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Buchs SG (Filiale) und Gams (Agentur), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1090). Die Prokura von Anna Hardegger ist erloschen.

27. April 1973. Immobilien.

**Sewo AG**, in St. Gallen, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Bauland usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3261). An der Generalversammlung vom 27. April 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 900 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. April 1973. Immobilien.

**Hans Grubenmann AG**, St. Gallen, in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1032). An der Generalversammlung vom 26. April 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Barcinzahlung von Fr. 100.000 und Verrechnung mit Gutbahnen gegenüber der Gesellschaft von Fr. 50.000 voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 200.000 ist nun eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Kapitalerhöhung die Grundstücke Parz. 131 und 132, Grundbuch St. Gallen-Bruggen, zum Preise von Fr. 294.000 zu erwerben. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt Emil Huber, von und in Gossau SG, mit Einzelunterschrift. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Grubenmann ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. April 1973. Briefmarken.

**Rapp & Swoboda AG**, in Will SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Briefmarken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie solche erwerben. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Jakob Koller, von Gossau und Oberbüren, in Uzwil, Präsident; Peter Rapp, von Zürich, in Will SG, und Egon Swoboda, von Winterthur, in Greifensee; alle drei mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: untere Bahnhofstrasse 2.

27. April 1973. Holz usw.

**Liar AG**, in Rheineck, Handel mit Holz und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1513). Geschäftsdomicil: Gartenstrasse 10.

27. April 1973. Baumaterialien usw.

**Ganz & Co. A.-G.**, St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien und Ausführung von keramischen Plattenarbeiten usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 67). An der Generalversammlung vom 26. April 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmenbezeichnung lautet nun: **Ganz & Co. AG**. Zweck ist nun: Handel mit Baumaterialien sowie die Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und wieder veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

27. April 1973. Montagearbeiten.

**Alois Stieger & Co.**, in Goldach. Alois Stieger und Heinz Stieger, beide von Oberriet, in Goldach, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1973 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alois Stieger. Kommanditär ist Heinz Stieger mit einer Kommandite von Fr. 5000; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von Montagearbeiten für Industrie-, Gewerbe-, Hallen- und Sportanlagen. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Dr. Josef Anton Kissling, von Wolfwil SO, in Goldach. Tübacherstrasse 5.

27. April 1973. Maschinen, Apparate und Fahrzeuge.

**Pira AG**, in St. Margrethen SG. Handel mit Maschinen, Apparaten und Fahrzeugen, insbesondere Pistenfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782). Edwin Leuenberger, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Traudi Häm-

merle, Vizepräsidentin, und Dr. Josef Kläuser, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: lic. iur. Martin Litscher, von Sevelen, in St. Margrethen SG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Oskar Kuster, von Altstätten, in St. Margrethen SG, und Dr. Manfred Böhrer, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn A, letztere beide ohne Unterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Fleisch, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau A.

27. April 1973. Pferde.

Walter Büchel-Matte, in Oberriet, Pferdehandel, Fuhrhalterei (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1963, S. 2292). Die Geschäftsnatur lautet nun: Pferdehandel. Geschäftsdomizil: Industriestrasse (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1973. Restaurant.

Walser Kurt, in Uznach. Inhaber der Firma ist Kurt Walser, von Quartan, in Uznach. Betrieb des Restaurants Sonne, Uznaberg.

27. April 1973. Spirituosen, Liqueurs usw.

August Bärlocher, in Buchen-Staad, Gemeinde Thal, Dampfbrennerei, Handel mit Spirituosen und Liqueurs (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1959, S. 2077). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers infolge Wegfalls der Eintragungspflicht gelöscht.

30. April 1973.

Perlat AG, Baustoffe, Sargans, in Sargans. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Engros-Handel mit Baustoffen aller Art und deren Fertigprodukten. Die Gesellschaft kann sich an andere Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen, sowie auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Johannes Fromm, von Malans, in Mels, Präsident mit Einzelunterschrift; Willi Bärtsch, von und in Mels, und Karl Gämperli, von Jonschwil, in Zizers; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bergwerkssaal.

30. April 1973.

Chemische Industrie und Conserverfabrik A.-G. St. Margrethen, in St. Margrethen, Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1124). An der Generalversammlung vom 28. April 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmabezeichnung lautet nun: Park-Apotheke AG St. Margrethen. Zweck ist nun: Betrieb einer Apotheke. Die Gesellschaft kann sich an anderen Apotheken und Drogerien beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ferner wurden die bisher voll libierten 320 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 320 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: Parkstrasse 10.

30. April 1973.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Buchs SG (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 561), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Fritz Herzog, Direktor, ist erloschen.

30. April 1973.

Darlehenskasse Häggenschwil, in Häggenschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1747). Anton Stäger, Präsident, und Willi Germann, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmittglied Franz Helfenberger, von Gossau SG, in Häggenschwil ist nun Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Angehrn, von Muolen, in Häggenschwil, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Dorf.

30. April 1973.

Weinbau-Genossenschaft Mels, in Mels (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1973, S. 894). Zum Geschäftsführer ausser Vorstand wurde ernannt Robert Willi, von und in Mels; er führt Einzelunterschrift.

30. April 1973. Erdölprodukte.

Dr. Sylvester Schaffhauser & Co., in Gossau SG, Import von und Handel mit Erdölprodukten usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1914). Diese Firma ist infolge Auslösung und beendiger Liquidation erloschen.

30. April 1973. Revisionen, Treuhand.

Erwin Kuratli, in Mörschwil, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2192). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hilda Kuratli-Kobelt, von Nesslerau, in Mörschwil, und Peter Schambeck, von und in St. Gallen.

30. April 1973. Restaurant.

Bruno Gempeler, in St. Gallen, Führung des Restaurants «Weisser Hirschs» (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1514). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Vertretung von Lebensmittelkonserven.

30. April 1973. Schuhe.

Wwe Josefine Huber, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Schuhhandel (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1955, S. 2178). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1973. Immobilien.

Fritz Walker, in Heerbrugg, Gemeinde A u. Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1963, S. 1161). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

30. April 1973. Ingenieurbüro.

Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G., Zweigniederlassung in Thuisis, Betrieb eines Ingenieurbüros sowie Hoch- und Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 714). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Die Unterschrift von Ferdinand Walter ist erloschen. Karl Kugler ist nun Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

30. April 1973.

«Music-Shops», Freddy Witte, in Chur. Handel mit Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 905). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Musikinstrumenten, Verstärkeranlagen, Tonträgern und Tongeräten sowie Zubehör. Neue Geschäftsadresse: Kupfergasse 11.

30. April 1973. Waren aller Art.

Artearved AG., in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4147). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

30. April 1973.

Gesellschaft für Industrieausrüstungen GIA AG, in Chur (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). Neuer Verwaltungsrat ist Niels Dahlmann, schwedischer Staatsangehöriger, in Brüssel; er zeichnet einzeln.

30. April 1973.

Skliffe Piz Mundaun AG, in Surcolum (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2849). Josef Schmid und Andreas Cadonau sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alex Cabannes und Martin Vinzens, bisher Verwaltungsrats-Stellvertreter ohne Unterschrift, sind nun Verwaltungsräte und zeichnen nun wie die neuen Verwaltungsräte: Dr. Gion Clau Vincenz, von Andiast, in Chur; Thomas Riedi, von Castrisch, in Chur; Heinrich Keller, von Winterthur, in Rodam/Ems, und Martin Cadonau, von Waltensburg/Vuoz, in Flond, je kollektiv zu zweien nur mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

30. April 1973. Tankstelle usw.

Lucretia Thanei, in Chur. Tankstellenbetrieb und Handel mit Autozubehör (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 219). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. April

30. April 1973. Hoch- und Tiefbau.

Loretz AG, in Sedrun Gemeinde Tavetsch, Hoch- und Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1960, S. 1255). Gaudenz Loretz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Battista Soliva, Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neue Verwaltungsräte: Augustin Cathomen, von Breil/Brigels, in Breil/Brigels, Präsident und Pieder Casutt, von Fellers, in Chur. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

30. April 1973. Beteiligungen usw.

Norus AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 513). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

30. April 1973. Bau von Hotels usw.

Kosmogrisset AG, in Chur, Planung, Bau und Verwaltung von Hotels und Motels (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 1297). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 2. 11. 4. 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kosmogrisset AG, in Liquidation durch die einzige Liquidatorin Revisa Treuhand AG, in Chur, durchgeführt. Dr. Romano Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. April 1973. Partecipazioni.

Vassilika SA., in Roveredo. Partecipazioni ecc. (FUSC del 9. 4. 1973, No 83, p. 957). Statuti modificati il 20/27 aprile 1973. Nuova ragione sociale: Chiso Finanz & Immobiliari AG. Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria a società e imprese commerciali, industriali e immobiliari, acquisto, vendita di beni immobili e mobili, amministrazione di azioni e quote di società estere e di beni immobili all'estero nonché l'eventuale acquisto, la vendita e lo sfruttamento di brevetti ed ogni altra operazione connessa con lo scopo sociale. L'amministratore unico Dr. Kurt Pescia, dimissionario, è uscito, la sua firma è pertanto estinta. Nuovo amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale.

#### Aargau - Argovie - Argovia

17. April 1973.

Regenass Elektrische Installationen, in Aarau, Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1949, S. 1264). Die Firma wird geändert in Regenass Elektrofachgeschäft. Die Geschäftsräte sind nun folgende: Handel mit Beleuchtungskörpern, elektrischen Apparaten, Elektrozubehör, ferner Verwaltung von Liegenschaften. Der Firmainhaber heisst Paul A. Regenass-Vögel, und ist Bürger von Basel. Die Prokuristin heisst Verena Regenass-Vögel und ist Bürgerin von Basel. Die Prokura von Mathilde Regenass-Sterchi ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Pestalozzistrasse 57. Verkaufsschäfte: in Aarau, Kasinostrasse 30 (Handelhof), in Waldenburg BL: Hauptstrasse 59.

25. April 1973.

R. Martignoni Elektroingenieurbüro AG, Zweigniederlassung in Aarau, Bahnhofstrasse 55. Unter dieser Firma hat die seit dem 28. März 1972 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma «R. Martignoni Elektroingenieurbüro AG», mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 903) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. Februar 1973 in Aarau eine Zweigniederlassung mit folgendem Zweck errichtet: Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung, Projektierung und Bauleitung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen und Installationen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates: Reto Martignoni, von Paradiso TI und Zürich, in Zürich, als Präsident und Delegierter, und Sylvia Martignoni, von Paradiso TI und Zürich, in Zürich; mit Kollektivunterschrift zu zweien: das Verwaltungsratsmitglied Max Glarner, von und in Meilen ZH sowie Jakob Heftli, von Ennenda GL, in Bubikon ZH. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Franz Peterhans, von Fislisbach AG und Zürich, in Zürich (Geschäftsführer).

25. April 1973. Werkzeuge, metallverarb. Werkzeugmaschinen usw. Doall (Schweiz) AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2527). An der Generalversammlung vom 15. März 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Würenlos, Bachstrasse 725, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 31. August 1972, revidiert am 15. März 1973. Zweck: Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Werkzeugen, vor allem metallverarbeitende Werkzeugmaschinen sowie verwandten Produkten, insbesondere solchen des Doall-Konzerns, Erwerbung, Verarbeitung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen, Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Die Geschäftstätigkeit beschränkt sich vorwiegend auf die Schweiz. Grundkapital: Fr. 60 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief, nötigenfalls durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. iur. Johannes Müller-Vinatier, von Buch bei Frauenfeld TG und Wängli TG, in Küsnacht ZH. Direktoren mit Einzelunterschrift: Roy A. Bedell, Bürger der USA, in Lake Forest (Illinois, USA); Vincent J. Sweeney, Bürger der USA, in Des Plaines (Illinois, USA); Kai Ove Thorslund, kanadischer Staatsangehöriger, in Varby (Schweden); Philip J. Weber, Bürger der USA, in Des Plaines (Illinois, USA), und Michael L. Wilkie, Bürger der USA, in Des Plaines (Illinois, USA). Einzelprokura (peu): Eduard D. Derksen, von Basel, in Würenlos AG.

25. April 1973. Beteiligungen.

Provostor S.A., in Aarau, Beteiligung und Interessennahme an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1515). Der Präsident des Verwaltungsrates, Albert Fischer-Berney, wohnt nun in Unterentfelden AG.

25. April 1973. Betrieb von Hotels, Restaurants usw.

HOREMA Aktiengesellschaft Schaan Zweigniederlassung 5400 Baden, in Baden, Bahnhofplatz 1. Unter dieser Firma hat die seit dem 21. März 1973 im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein eingetragene Firma «HOREMA Aktiengesellschaft», in Schaan (Fürstentum Liechtenstein) gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. März 1973 in Baden eine Zweigniederlassung errichtet. Gründung der Gesellschaft (Datum der Statuten): 20. Februar 1973. Zweck: Errichtung, Betrieb und Verwaltung von Hotels, Restaurants sowie allen damit im Zusammenhang stehenden gastronomischen Einrichtungen, ferner Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Franchising, Vertretungen, Patentverwertungen, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Export-, Import- und Transitgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung, Beteiligungen, Anlage und Verwertung von Vermögenswerten aller Art. Grundkapital: Fr. 70 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: «Liechtensteiner Volksblatt». Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur.

Werner Walser-Plankel, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Jürgen Köstlich-Hager, deutscher Staatsangehöriger, in Fislisbach AG.

25. April 1973.

Hegi A.G. Brennstoffe & Getränke, in Villmergen, Mosterei und Brennerei usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798). An der Generalversammlung vom 28. März 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in Hegi AG Brennstoffe & Getränke geändert und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert: Handel mit Getränken aller Art, mit Brennstoffen, insbesondere mit flüssigen Brennstoffen, Treibstoffen und Gas sowie Landesprodukten aller Art, ferner Betrieb von Tankstellen und Ausführung von Gütertransporten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

27 avril 1973.

Centrale Laitière Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1973, No 27, p. 332). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1973, la société a porté son capital social de fr. 160 000 à fr. 350 000 par l'émission de 190 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 350 000, divisé en 350 actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 1000 chacune.

27 avril 1973.

Rediffusion Télévision S.A., à Neuchâtel (FOSC du 7. 12. 1971, No 286, p. 2951). Gottfried Ed. Hofer, vice-président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Gaston Muriset, jusqu'ici administrateur sans signature, est nommé vice-président avec signature collective à deux. Hans Keller, de Wallisellen et Thayngen, à Thalwil, devient administrateur sans signature. Willy Jaus, Hansruedi Meyer, Ludwig Poltera, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Leurs procurations sont éteintes. La maison confère la procuracion collective à deux à Edouard Bösch, de Zurich et Näfels, à Zurich; Martin Christoph, d'Allemagne, à Adliswil, et à Bruno Cattalani, de St-Gall et Tablat, à Pfaffhausen. Nouvelle adresse: Rue du Coq d'Inde 24.

#### Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

Perimed Systèmes SA, à Genève, appareils médicaux (FOSC du 20. 2. 1973, p. 489). Les 50 actions de fr. 1000 sont nominatives (et non au porteur).

«Quincaille de Vésenaz» A. Scherz, Yvonne Scherz succ, à Collonge-Bellerive (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Adresse: 64-66, route de Thonon (et non 65-66).

Amas-Plastic SA, à Genève, couronnes mortuaires en matière plastique, etc. (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Statuts modifiés le 26 février (et non 1<sup>er</sup> mars) 1973.

Jean Grimm, à Genève (FOSC du 29. 3. 1973, p. 839). Objet: conseils en matière financière, gestion de titres et valeurs.

TRW International SA, à Genève, automatisme électronique, etc. (FOSC du 6. 4. 1973, p. 939). Le nom du directeur est Georges Grolimond (et non Grolimund).

GT Diffusion SA, à Genève, biens de consommation, etc. (FOSC du 6. 4. 1973, p. 939). Marcelle Gigandet (et non Gigandet) est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Société Immobilière Galagas, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1060). La raison de commerce est: Société Immobilière Galagas.

13 avril 1973. Transactions financières.

Marshall Dagues-Bié SA, à Genève, transactions financières, etc. (FOSC du 21. 2. 1972, p. 446). Nouvelle raison de commerce: Marshalls SA. Statuts modifiés le 29 mars 1973. Les pouvoirs de Pierre Thiébaud sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à David-Anthony Spilman, de Grande-Bretagne, à Londres, directeur. Adresse: 47, rue du 31-Décembre.

26 avril 1973.

Bagattini & Fils, à Genève, entreprise de carrelages, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 2. 1970, p. 362). Armando-Angelo Bagattini n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Michel Bagattini reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Bagattini & Fils, Michel Bagattini succ, à Genève. Nouvelle adresse: 12, rue Malatrex.

26 avril 1973.

«Laboratoire Peac» Roger Beuchat, à Genève, fabrication et vente de matériel électronique, etc. (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266). Procuracion individuelle a été conférée à René Ruchat, de et à Genève.

26 avril 1973.

«Métraco-électronique» H. Borzykowski, à Genève. Chef de la maison: Hinda Borzykowski, de Genève, à Cologny. Représentation et commerce de composants électroniques et industriels. 7, avenue Krieg.

26 avril 1973.

Atelier Grivel Photographie, à Genève. Chef de la maison: Pierre Paul Grivel, de et à Genève. Atelier de photographie. 15, rue des Voisins.

26 avril 1973. Transports.

Treyvaud & Cie, à Collonge-Bellerive, société en commandite. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> avril 1973. Associé indéfiniment responsable: Jean-Marc Treyvaud, de Genève, à Collonge-Bellerive. Associé commanditaire: Western Investment Anstalt, à Vaduz (Liechtenstein), avec une commandite de fr. 100 000. Entreprise de transport, de démantèlement; importation, exportation de tous produits manufacturés. 139, route d'Hermance.

26 avril 1973. Plans urbains.

Airplan SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 avril 1973. But: création et édition de plans cavaliers urbains dessinés vis d'avion. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kurt Strub, de Dulliken SO, à Genève, président, et Guy Grasso, de Genève, à Meinier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue Blanvalet, chez Kurt Strub.

26 avril 1973. Participations.

Business Holdings SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1973. But: détenir des participations dans d'autres entreprises. Au moins 80 pourcent des actifs sociaux doivent être placés à l'étranger. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

26 avril 1973. Machines à café.

Cafex SA, à Genève, machines à café (FOSC du 30. 10. 1972, p. 2810). Nouvelle raison de commerce: Arfec. Statuts modifiés le 12 avril 1973.

26 avril 1973.

**Fertmar, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins SA**, à Genève (FOSC du 4. 10. 1972, p. 999). Werner Arter, Francis Willen et Jean-Claude Fert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Roger Heiniger, sont radiés. Administration: Eugène-Jean Fert, président, jusqu'ici délégué; Paul Randon, de Genève, à Coligny, secrétaire, et Jacques Bory, de et à Coppet VD, délégué, lesquels signent individuellement. Bernard Fert, jusqu'ici membre et secrétaire du conseil d'administration, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Louis Piaget, de La Côte-aux-Fées NE, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez Ermefer SA.

26 avril 1973. Fiduciaire.

**Finalyse SA**, à Genève-Bourg, exercice de tous mandats à titre fiduciaire, etc. (FOSC du 4. 10. 1972, p. 2570). Gaspare Pedrazzini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Kohler, de Wynau BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Michel Rethoret, directeur, et Gonzague Berthet, sous-directeur, signent désormais, chacun d'eux collectivement avec l'administrateur.

26 avril 1973. Transport.

**«Global» Forwarding SA**, à Genève, transport de mobilier, etc. (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). Nouveau siège: Lancy. Adresse: 2, route du Grand-Lancy. Statuts modifiés le 13 avril 1973.

26 avril 1973. Horlogerie.

**Louis Jardin SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1973. But: achat, distribution et vente de montres, bijoux, diamants polis de tout genre, notamment ceux vendus sous la marque «Louis Jardin», ainsi que de produits semblables. A cet effet, la société peut acquérir, administrer, exploiter et céder des brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques et industrielles, fournir des services techniques et administratifs et participer à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernst-A. Brandenberg, de Zoug, à Allenwinden ZG, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Donald Etienne, avocat.

26 avril 1973. Marchandises diverses.

**Savinter SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1973. But: importation, exportation de toutes marchandises manufacturées ou non, ainsi que représentation de tous produits industriels et autres et prise de participations dans toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Georg Savabini, de Coligny, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, chemin de la Tourelle, chez Georg Savabini.

26 avril 1973. Nettoyages chimiques.

**Secatec SA**, à Genève, entreprise de nettoyage chimique, etc. (FOSC du 5. 12. 1972, p. 3126). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 11 avril 1973.

26 avril 1973. Services financiers.

**Ueg SA**, à Genève, services financiers à caractère mobilier ou immobilier, promotion, développement, etc. (FOSC du 22. 9. 1972, p. 2473). René Boillat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Carrel, de Sviriez FR, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue des Marbriers, chez Néo-Dec SA.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, den betreffenden Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1500.- vom 16. Dezember 1947, haftend im 3. Rang, eingetragen auf E. Bl. 261 und 269 des Grundbuchs Frasnacht (Schuldner und Pfand Eigentümer: Fritz Soller, Steineloeh).

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 6000.- vom 8. April 1941, haftend im 2. Rang, eingetragen auf E. Bl. 1543 des Grundbuchs Arbon (Schuldner und Pfand Eigentümer: Werner Zöllig's Erben, Arbon). (644<sup>2</sup>)

9320 Arbon, den 7. Mai 1973 Gerichtspräsidentium Arbon

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 135 000.- vom 16. Mai 1938, Belege Serie III Nr. 5255, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Roschstrasse 15 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2760 Kreis III;

b) Schuldbrief von Fr. 145 000.- vom 8. Juni 1938, Belege Serie III Nr. 5348, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Roschstrasse 17 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2761 Kreis III;

beide Schuldbriefe lautend zugunsten der Hermine Klara Walther gesch. Roos, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (638<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 2. Mai 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Der Schuldbrief von Fr. 17 000.- vom 13. Juli 1957, Beleg Serie V/7026, lastend auf Thun-Strättigen Grundstücken Nrn 142 und 143 des Fritz Peter-Luginbühl, Winkelweg 8, Gwatt, zu Gunsten der Fräulein Luise Bläuer, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (620<sup>2</sup>)

3600 Thun, den 30. April 1973

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 3 mai 1973, prononcé l'annulation de l'obligation de fr. 3000.-, intérêt 4% %, No 41159, établie le 12 février 1969 par l'Union de Banques suisses à Neuchâtel, et échu le 12 février 1972 avec les coupons des 12 février 1970, 1971 et 1972. (634)

2000 Neuchâtel, le 3 mai 1973

Le greffier du Tribunal:  
W. Bianchi

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 2 mai 1973, prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 3000.-, inscrite le 28 février 1946 sous No 56 et grevant en premier rang l'immeuble rue de la Côte 31, formant au cadastre de Neuchâtel l'article 3157 plan folio 21, Nos 104, 105, 106, 107, La Colombière, bâtiments, place et jardin de 398 m<sup>2</sup>. (635)

2000 Neuchâtel, le 3 mai 1973

Le greffier du Tribunal:  
W. Bianchi

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

De Chambrier Aviation SA, Genève, demande l'inscription de l'avion «Aero Commander 690», No de fabrication 11055, marques de nationalité et d'immatriculation HB-GFH, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, 1<sup>er</sup> alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

- de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A 296)

3003 Berne, le 7 mai 1973

Office fédéral de l'air  
Le préposé au registre des aéronefs:  
Borella

## Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlungen der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG, vom 10. April 1973, und der AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, vom 10. April 1973, sind Aktiven und Passiven der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG, gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1972 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, übergegangen und die Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft auf die AROVA Lenzburg AG über. (A 282<sup>1</sup>)

9126 Necker/Oberhelfenschwil SG, den 3. Mai 1973

AROVA Lenzburg AG  
Der Verwaltungsrat

## Beton AG Schwarzenbach SG

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ordentlichen Generalversammlung der Beton AG Schwarzenbach vom 30. April 1973 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 750 000.- durch Rückzahlung auf Fr. 375 000.- herabzusetzen.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche bei der Kontrollstelle bis zum 15. Juli 1973 anzumelden. (A 294<sup>1</sup>)

8023 Zürich, den 7. Mai 1973

Die Kontrollstelle  
Neutra-Treuhand AG, Zürich

## Intermétax Holding SA, Genève

### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

#### Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1973, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 3 800 000.- à fr. 860 000.- par annulation et le remboursement de 147 actions B de fr. 20 000.- chacune, au porteur.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'article 732 et ss. du Code des Obligations et que les dettes sociales, après réduction, sont entièrement couvertes par l'actif réel.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis auprès de la Société Fiduciaire Romande Ofor Société Anonyme à Genève, 1, place St-Gervais. (A 290<sup>1</sup>)

1211 Genève I, le 2 mai 1973

Le Conseil d'administration

## Pintox SA, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision du 2 mai 1973, la société Pintox SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juin 1973, en mains du liquidateur, Monsieur Paul Bruntschweg, p.a. Pharmacie-Nouvelle, 18, Boulevard Georges Favon, à Genève. (A 284<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 3 mai 1973

Le liquidateur

## Plaifim SA, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision du 4 mai 1973, la société Plaifim SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juin 1973, en mains du liquidateur, la Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève, 4, Rue Ami Lullin. (A 288<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 4 mai 1973

Le liquidateur

## Soparex SA en liquidation, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 4 avril 1973, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances auprès des liquidateurs, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3 rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1, jusqu'au 30 juin 1973. (A 292<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 4 mai 1973

Société anonyme Fiduciaire Suisse

## Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale du 30 mars 1973 Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 30 juin 1973 en mains du liquidateur, Mandoc, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A 281<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 7 mai 1973

Le liquidateur

## Société Anonyme des Hôtels de Zinal en liquidation, à Zinal, Commune d'Ayer, Valais

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 mai 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 29 juin 1973 par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Richard Rougemont, p. ad. SET Société d'Expansion Touristique SA, à Glion sur Montreux. (A 295<sup>2</sup>)

1823 Glion sur Montreux, le 5 mai 1973

Le liquidateur

## Pars Holding in Chiasso

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Seconda pubblicazione

L'assemblea generale del 22 dicembre 1972 ha deciso la dissoluzione e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società sotto qualsiasi titolo sono invitati a produrre i loro crediti prima del 31 maggio 1973 per iscritto e giustificandoli nelle mani dei liquidatori: Avv. Dott. Armando Pedrazzini e Dott. Achille Bianchi, c/o Fiam SA, Via Livio 5, 6830 Chiasso. (A 289<sup>2</sup>)

6830 Chiasso, il 2 maggio 1973

1 liquidatori

## Press Development Holding Ltd. in liquidazione, in Mendrisio

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 marzo 1973, ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore avv. dott. Giulio Guglielmetti in Mendrisio, Via Beroldini N. 8A, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 293<sup>2</sup>)

6850 Mendrisio, il 4 maggio 1973

Il liquidatore:  
avv. dott. Giulio Guglielmetti

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRV

TubeKing AG und Hesto AG in Liquidation, beide in Zürich.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von uns wegen gelöscht werden. (A 291)

8001 Zürich, den 7. Mai 1973

Handelsregisteramt des Kantons Zürich

## Handelsfinanz Bank, Zürich

Bilanz per 31. März 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		18 278 542.14	812 830.70
Bankendebitoren auf Sicht		54 208 501.43	404 224 417.—
Bankendebitoren auf Zeit		132 137 397.67	
– wovon innert 90 Tagen	75 638 171.38		4 142 938.11
Wechsel		79 958 872.25	5 081 775.80
Debitoren:			
Kontokorrent-Debitoren		5 676 554.22	27 464 485.96
Feste Vorsüsse und Darlehen		179 883 993.28	40 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			4 600 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 238 920.85	16 800 000.—
Wertschriften		11 163 028.15	1 500 000.—
Dauernde Beteiligungen		39 273.—	222 500.54
Sonstige Aktiven		6 263 865.12	
Nicht einbezahltes Aktienkapital		10 000 000.—	
		504 848 948.11	504 848 948.11
		Fr.	Fr.
Kautionen		17 491 525.45	17 491 525.45

## Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 613 929.17	12 324 528.23
Bankendebitoren auf Sicht		29 010 399.56	24 986 213.—
Bankendebitoren auf Zeit		65 517 706.14	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	56 407 038.39		96 245 309.08
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 373 259.64	30 160 034.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		12 095 735.54	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		66 261 956.61	24 022 788.—
– davon hypothekarisch gedeckt	2 024 977.95		32 445 503.14
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		1 500 000.—	14 465 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		32 951 614.—	14 261 810.38
– davon hypothekarisch gedeckt	11 970 258.30		10 000 000.—
Wertschriften		22 236 742.90	3 700 000.—
Dauernde Beteiligungen		351 787.60	10 100 000.—
Bankgebäude		1.—	822 112.88
Andere Liegenschaften		1 000 000.—	
Sonstige Aktiven		597 378.55	
		249 510 510.71	249 510 510.71

## United Overseas Bank, Genève

Bilan au 31 mars 1973

Actifs		Passifs	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, chèques postaux		18 232 098.—	46 448 386.48
Avoirs en banque à vue		50 517 239.44	81 043 185.73
Avoirs en banque à terme		156 334 342.25	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	116 945 243.39		186 218 780.89
Effets de change et papiers monétaires		21 851 830.20	49 465 885.26
Comptes courants débiteurs en blanc		11 857 147.97	36 013 935.23
Comptes courants débiteurs gagés		178 065 506.19	12 567 887.51
Avances et prêts à terme fixe en blanc		2 937 024.22	38 386 485.64
Avances et prêts à terme fixe gagés		40 244 695.54	53 328 978.49
Titres		10 910 613.58	20 000 000.—
Autres actifs		21 266 457.94	3 000 000.—
		512 216 955.33	20 000 000.—
		Fr.	Fr.
Avals, cautionnements et garanties		134 055 204.28	134 055 204.28
Engagements par accreditifs irrévocables		297 576 797.95	297 576 797.95

## Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Bilan au 31 mars 1973

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux		21 566 650.92	13 041 890.03
Avoirs en banque à vue		28 636 697.30	164 351 400.—
Avoirs en banque à terme		97 906 427.55	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	63 519 941.50		58 569 214.99
Effets de change et papiers monétaires		6 580 453.29	58 121 445.25
– dont réscriptions et bons du trésor			24 976.70
Comptes courants débiteurs en blanc		7 738 821.69	9 560 604.06
Comptes courants débiteurs gagés		23 208 143.11	25 000 000.—
– dont garantis par hypothèques			300 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		63 940 439.—	3 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		38 247 034.50	5 220 180.28
– dont garantis par hypothèques			
Titres		25 678 854.30	
Immeubles à l'usage de la banque		15 283 532.81	
Autres actifs		6 212 656.84	
		334 189 711.31	334 189 711.31
		Fr.	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		48 956 058.95	48 956 058.95

## Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1973

Attivo		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali		17 440 407.24	956 161.16
Crediti a vista presso banche		19 883 342.62	6 000 000.—
Crediti a termine presso banche		18 971 241.62	
– dei quali con scadenza sino a 90 giorni	13 017 806.62		92 147 497.56
Effetti cambiari e carta monetata		2 658 187.80	36 733 983.41
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro			478 263.77
Conti correnti debitori senza copertura		4 162 047.96	15 278 551.15
Conti correnti debitori con copertura		96 493 596.99	4 860 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	10 011 845.11		6 958 729.42
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		2 955 341.50	10 000 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	791 723.25		5 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		1 107 115.30	1 700 000.—
Investimenti ipotecari		3 502 446.55	226 470.78
Titoli		3 346 964.20	
Partecipazioni permanenti		3 000 000.—	
Stabili per uso della banca		3 000 000.—	
Altri stabili		2 750 000.—	
Altre poste dell'attivo		1 068 965.47	
		180 339 657.25	180 339 657.25
		Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche			956 161.16
Debiti a termine presso banche			6 000 000.—
– dei quali con scadenza sino a 90 giorni	4 000 000.—		92 147 497.56
Conti creditori a vista			36 733 983.41
Conti creditori a termine			478 263.77
– dei quali con scadenza sino a 90 giorni	26 642 003.79		15 278 551.15
Depositi a risparmio			4 860 000.—
Libretti di deposito			6 958 729.42
Obbligazioni di cassa			10 000 000.—
Altre poste del passivo			5 000 000.—
Capitale			1 700 000.—
Riserva legale			226 470.78
Riserva speciale			
Saldo riportato dell'esercizio precedente			

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 7. Mai 1973

Banque nationale suisse - Situation au 7 mai 1973

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85
Devisen	10 501 522 101.04
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—
Inlandportfeuille	
– Wechsel	101 801 335.81
– Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	11 445 754.05
Korrespondenten im Inland	53 914 493.94
Korrespondenten im Ausland	28 001 327.65
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	68 458 319.68
<b>Total</b>	<b>28 179 369 780.55</b>

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	65 000 000.—
Notenumlauf	15 499 978 600.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	5 231 012 145.45
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 834 017 098.04
Mindestguthaben von Banken auf:	
– inländischen Verbindlichkeiten	1 845 984 000.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	1 592 096 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
– Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—
– Sonderkonti <sup>1</sup>	250 000.—
Sterilisationskonto Bundesverwaltung	28 973 672.20
Sonstige Passiven	1 768 958 264.86
<b>Total</b>	<b>28 179 369 780.55</b>

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

Franken / Francs
—
– 1 369 225.36
—
– 3 728 093.35
—
– 2 387 240.—
– 41 023 119.45
+ 967 016.01
—
– 7 680 340.30

Actif
Encaisse or
Devises
Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Portfeuille effets sur la Suisse
– Effets de change
– Bons du Trésor de la Confédération
Avances sur nantissement
Korrespondants en Suisse
Korrespondants à l'étranger
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
Autres postes de l'actif
<b>Total</b>

Passif
Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– autres engagements à vue
Avoirs minimaux des banques sur:
– les engagements en Suisse
– les engagements envers l'étranger
Engagements à terme
– Rescriptions de stérilisation
– Comptes spéciaux <sup>1</sup>
Compte de stérilisation de l'administration fédérale
Autres postes du passif
<b>Total</b>

<sup>1</sup> Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses (Art. 13 der Vereinbarung zwischen der Nationalbank und den Banken vom 1. September 1969)

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973  
Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

<sup>1</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits (Art. 13 de la Convention entre la Banque nationale et les banques du 1<sup>er</sup> septembre 1969)

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973  
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

Ein Schweizer Präsident des UNIDO-Rates

Der Rat für industrielle Entwicklung, das leitende Organ der Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung (UNIDO) hat den Chef der schweizerischen Delegation, Botschafter Raymond Probst, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, zu ihrem Präsidenten gewählt.

Vom 7. bis 15. Mai findet in Wien die siebente Jahrestagung des UNIDO-Rates statt. Botschafter Probst war schon zum Präsidenten des Ständigen Ausschusses der UNIDO, der vom 24. April bis 5. Mai tagte, gewählt worden.

Un Suisse président du Conseil de l'ONUDI

Le Conseil du développement industriel, organe directeur de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), a élu à sa présidence le chef de la délégation suisse, l'Ambassadeur Raymond Probst, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux.

Le Conseil de l'ONUDI tient à Vienne, du 7 au 15 mai, sa septième session annuelle. L'Ambassadeur Probst avait déjà été élu président du Comité permanent de l'ONUDI, qui avait siégé du 24 avril au 5 mai. (2)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Mai 1973  
Cours de conversion sans engagement, dès le 9 mai 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 80.95
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.13
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 114.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 71.90
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.14 1/2
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. — 55 <sup>7</sup>
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.24 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 79.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 110.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.50

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Sembrancher: Déliroz-Rebord Gaston et Germaine 19-21668. – Duay-Reuse Jean et Virginie 19-21662. – Emonet-Possamai Christian et Marceline 19-21659. – Giovanola-Bruchez Jean et Claire 19-21660. – Pellaud François 19-21666. – Raboud-Moulin René et Rose-Marie 19-21661. – Reuse-Brun Hermann et Germaine 19-21667. – Reuse-Terretaz Yves et Odette 19-21663. – Taramaraz-Chamoret Henri et Germaine La Garde 19-21665. – Taramaraz Fernand 19-21670. – Voutaz-Pralong Jean-Luc et Marie-Thérèse 19-21671. – Voutaz-Pralong 19-21672. – Le Sentier: Golay-Raymond Edouard et Adèle horloger 10-32652. – Seuzach: Fritsch Hermann Ohring 84-23126. – Sierre: Boum-Sports Baumgartner Kurt 19-1270. – Tinguely René restaurant DSR 19-2965. – St. Gallen: Frigeri Aldo 69-13611. – Sion: Association vaissanne des agents d'affaires (AVAA) 19-10416. – Centre athlétique de Sion 19-10417. – Joss Jacques chef monteur 19-21658. – Pellet Alain Dr. méd. 19-1929. – Sonceboz: Challandes Pierre-Michel 25-41743. – Sonvilier: Boccia et pétanque Club 23-4521. – Stäfa: Lingier Ernst Fotograf 87-3134. – Meier H. R. 87-7011. – Mosimann Martha Frl. 87-6195. – Stans: Schulgemeinde 60-13172. – Würsch Anton Dr. Tierarzt 60-13502. – Stansstad: Guay R. 60-42073. – Stein am Rhein: Keusch Hans Auto-Garage 82-3969. – Pletscher-Zanella Albert 82-8312. – Subingen: Argento Lydia 45-13789. – Surfers: Evang. Kirchengemeinde 70-6580. – Territet: Halbrüter François 18-1763. – Thalwil: Bleuler Max 84-32037. – Bucher Fritz Angest. ETH 80-90010. – Kessler Hannelore Vorhang-Boutique 80-72468. – Therwil: Gloor-Droz Dr. U. und A. 40-59133. – Wohlwender Othmar Kaufmann 40-59160. – Thun: Friedli Ernst Dürrenast 30-66002. – Manders-Thomassen Hans u. Anne 30-66006. – Meyr Heidi Frl. kaufm. Angest. Dürrenast 30-65994. – Waespi G. Schuh-Service 30-32552.

Thusis: Schweiz. prot. Volksbund Sektion Heizenberg-Domleschg 70-6585. – Trélex: Syndicat d'élevage et d'alpage de la race tacheté rouge de Trélex 12-2535. – Trimbach: Eigentümer-Gemeinschaft Dellenstr. 7 46-5384. – Fürst Walter J. 46-11028. – Trimmis Dorf: Evang. Pfarramt Trimmis-Says-Haldenstein 70-3277. – Meier Susanna 70-20974. – Troistorrens: Révision d'ascenseurs SA 19-1264. – Trüllikon: Krankenpflegeverein Trüllikon-Truttikon 82-2859. – Tübach: Schulpflegschaft 90-20351. – Turbenthal: Lehmann Elisabeth 84-23168. – Utendorf: Roth Walter Typograph 30-66029. – Schmied & Co S. elektro-techn. Bedarfartikel en gros ASM Tableaubau 30-36093. – Umiken: Moro Alberto 50-23254. – Untergstringen: Galetti Olga 84-23143. – Huber & Co A. Schlosserei 80-28681. – Untersiggenthal: Musikgesellschaft 75-Jahr-Feier 50-4590. – Unterzerzen: Baumann Ulrich 87-5399. – Urdorf: Bunschweiler Josef Maurer 80-90025. – Uster: Fehr-Rötheli Emil und Meta 80-72472. – Uznestorf: Klicher Mina 45-13796. – Ruchi-Kupferschmied Margrit 45-13797. – Valendas: Grischott Johann 70-15992. – Vers-chez-les-Blanc: Wachs-Jakob Emile et Sylvie 10-32650. – Vevey: Duermueller-Thiebaud Charles et Wilma 18-679. – von Gunten André café du Midi 18-679. – Veysonnaz: Fragnière Sports 19-6589. – Viganello: Maestri Bruno Idealcecinista 69-7765. – Villars-sur-Glâne: Haymoz Philippe 17-21125. – Volketswil: Damenriege Volketswil 80-72437. – Vuflens-la-Ville: Batsch-Bischoff Louis et Marlyse 10-32640. – Vuflens-le-Château: Delapierre-Gilgen Robert et Marie ruraliste retraité 10-43255. – Rayroux Michel Chigny 10-32644. – Wabern: Kallen Gottlieb Dir.-Chauffeur 30-66009. – Wädenswil: Boller Esther Primarlehrerin 80-90016. – Dallabona Federico e Nella 87-7016. – Winkel-Brunner Dora Frau 87-7013. – Wahlen h. Laufen: Neyerlin-Wälti Gerhard 40-70661. – Schmidlin-Fringeli Bruno 40-59141. – Wallisellen: Bramati-Walter R. u. H. 84-32033. – Turnverein Wallisellen Konto Vereinsblat Der Walliseller Turner 80-21093. – Zonai-Budji Janos u. Rozalia 84-23147. – Waltenschwil: Bodenverbesserungsgenossenschaft Waltenschwil-Büelisker 50-16927. – Wangen b. Olten: Hunziker Rudolf 46-11031. – Moser Paul 46-11033. – Weinfelden: Arnold-Haas Walter und Erika 85-10914. – Wettingen: Schmid-Summermatter Esther 50-20986. – Wilag AG 50-6920. – Wil SG: Aldra Bauelemente AG 90-20359. – Wil ZH: Krankenpflegeverein Wil-Hüntwangen-Wasterkingen 84-9678. – Wilen: Baumann Hans 84-23166. – Winterthur: Bantle Kurt Dr. med. dent. 84-2303. – Beag-Versand Roland Bruder 84-9673. – Bhusetsang Karchung u. Marianne 84-23189. – Capozzi Domenico 84-23117. – Eggenberger Esther med.-chem. Laborantin 84-23188. – Fisch-Kübler H. P. u. R. 84-23081. – Graf-Baumgartner Emil u. Alice 84-23153. – Gschwend Oskar 84-23158. – Hesse-Fink Jürgen u. Evelyn 84-23187. – Jörgen Heinz 84-23154. – Peter Frieda 84-23097. – Rizzo Agostino 84-23161. – Rutz Jakob Kaufmann 84-23118. – Urscheler Elmar 84-23155. – Vivanti Roberto 84-23162. – Vogel Reto R. 84-23116. – Wohlén AG: Hümbeli Alois 84-23144. – Stenz Foto-Kino 50-11918. – Wolfhansen: Stocker Yvonne Frl. 87-7003. – Wollerau: Glutz René Vertreter 84-23121. – Worh: Egli-Wehrli Willi u. Marlies 30-57168. – Wyden: Barta Marc 25-16806. – Würenlos: Meier Paul Elektro-Wickler 50-15243. – Yverdon: Marguerat Robert 0-32659. – Mouvement populaire des familles section d'Yverdon et environs 10-9452. – Wirz Juliette-E. 10-32660. – Zofingen: Wende-Schenker Richard u. Heidi Schreiner Innenausbau 50-16052. – Zollikerberg: Spielgruppe Zollikerberg 80-17882. – Zuchwil: Bichsel Willi 45-13798. – Kaufmann-Ziegler Roland u. Anita 45-20356. – Müller Bruno u. Myrtha 45-20355. – Novakovic Dr. Jovan u. Marie-Louise 45-1552. – Rötheli Vreni 45-20357. – Zug: Holzhauser Berthy 60-21994. – Rüttimann Christian 60-15589.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain n°

France

Assouplissement du contrôle des changes

D'après les prescriptions françaises antérieures les exportateurs étaient tenus de limiter à cent quatre-vingts jours les délais de paiements consentis à leur clientèle étrangère, sauf s'ils disposaient d'une autorisation requise et obtenue préalablement auprès de la direction générale des douanes et droits indirects ou d'une garantie de la compagnie d'assurance pour le commerce extérieur (COFACE).

De l'arrêté du 2 avril et de la circulaire du même jour, insérés tous deux dans le «Journal officiel de la République française» du 6 avril 1973 il appert que les pouvoirs publics ont supprimé l'obligation préalable. Il s'ensuit que, pour les exportations de marchandises, la date d'exigibilité de paiement est désormais celle qui est prévue au contrat commercial.

L'assouplissement considéré a pour objet de modifier partiellement les dispositions du troisième alinéa de l'article 9 de l'arrêté du 24 novembre 1968<sup>1</sup> et de supprimer le dernier alinéa de la brève analyse de la circulaire du 5 mai 1972<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Voir FOSC No 283 du 2 décembre 1968 (France: Rétablissement du contrôle des changes)

<sup>2</sup> Voir FOSC No 138 du 15 juin 1972 (France: Domiciliation des exportations)

# Die im 2. Vierteljahr 1973 von der EWG angewendeten beweglichen Teilbeträge bei Waren aus der EWG-Verordnung 1059/69

In der Nr. L 111 vom 27. April 1973 des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften sind soden die beweglichen Teilbeträge veröffentlicht worden, die bei der Einfuhr in die EWG von unter die EWG-Verordnung 1059/69 fallenden Waren im zweiten Vierteljahr 1973 angewendet werden. Wir geben nachstehend von den veröffentlichten Zahlen Kenntnis, wobei zu betonen ist, dass von der EWG nur die in Rechnungseinheiten ausgedrückten Beträge als verbindlich betrachtet werden. Die Angaben über die diesen Beträgen entsprechenden Werte in den nationalen Währungen werden nur zur Information aufgeführt.

Montants des éléments mobiles (par 100 kg ou cwt poids net) applicables du 1<sup>er</sup> avril 1973 jusqu'au 30 juin 1973 inclus à l'importation dans la Communauté dans sa composition originaire en provenance des pays tiers. Amounts of the variable components (per 100 kg or cwt net weight) to be levied on importation into the Community as originally constituted from third countries, applicable from 1 April 1973 up to and including 30 June 1973. Bei der Einfuhr aus dritten Ländern in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung zu erhebenden beweglichen Teilbeträge (pro 100 kg oder cwt Eigengewicht), anwendbar vom 1. April 1973 bis 30. Juni 1973. Importi degli elementi mobili (da 100 kg o cwt peso netto) da riscuotere all'importazione nella Comunità in provenienza dai paesi terzi, validi dal 1<sup>o</sup> aprile 1973 al 30 giugno 1973 inclusi.

Position tarifaire Common Customs Tariff Number Tarifnummer Voce della tariffa	UC/RE	Etat membre importateur - Importing Member State - Einführender Mitgliedstaat - Stato membro importatore						Position tarifaire Common Customs Tariff Number Tarifnummer Voce della tariffa	UC/RE	Etat membre importateur - Importing Member State - Einführender Mitgliedstaat - Stato membro importatore					
		Belgique/ België	Deutschland (BR)	France	Italia	Luxembourg	Nederland			Belgique/ België	Deutschland (BR)	France	Italia	Luxembourg	Nederland
		FB	DM	FF	Lit.	Flux.	Fl.			FB	DM	FF	Lit.	Flux.	Fl.
17.04 B I 1	3.02	151,00	11,05	16,77	1 888	151,00	10,93	21.01 A II	3.05	152,50	11,16	16,94	1 906	152,50	11,04
17.04 B II	3.65	182,50	13,36	20,27	2 281	182,50	13,21	21.01 B II	5.46	273,00	19,98	30,33	3 413	273,00	19,77
17.04 C	14.12	706,00	51,68	78,43	8 825	706,00	51,11	21.06 A II a)	0	0	0	0	0	0	0
17.04 D I a)	0	0	0	0	0	0	0	21.06 A II b)	0	0	0	0	0	0	0
17.04 D I b) 1	1.30	65,00	4,76	7,22	813	65,00	4,71	21.07 A I	2.93	146,50	10,72	16,27	1 831	146,50	10,61
17.04 D I b) 2	1.82	91,00	6,66	10,11	1 138	91,00	6,59	21.07 A II	5.35	267,50	19,58	29,71	3 344	267,50	19,37
17.04 D I b) 3 aa)	2.34	117,00	8,56	13,00	1 463	117,00	8,47	21.07 A III	7.06	353,00	25,84	39,21	4 413	353,00	25,56
17.04 D I b) 3 bb)	4.30	215,00	15,74	23,88	2 688	215,00	15,57	21.07 B I	2.68	134,00	9,81	14,89	1 675	134,00	9,70
17.04 D I b) 4	2.86	143,00	10,47	15,88	1 788	143,00	10,35	21.07 B II a)	1.66	83,00	6,08	9,22	1 038	83,00	6,01
17.04 D I b) 5	3.39	169,50	12,41	18,83	2 119	169,50	12,27	21.07 B II b)	4.71	235,50	17,24	26,16	2 944	235,50	17,05
17.04 D I b) 6	3.91	195,50	14,31	21,72	2 444	195,50	14,15	21.07 C I	3.86	193,00	14,13	21,44	2 413	193,00	13,97
17.04 D I b) 7	4.43	221,50	16,21	24,61	2 769	221,50	16,04	21.07 C II a)	14.58	729,00	53,36	80,98	9 113	729,00	52,78
17.04 D I b) 8	4.95	247,50	18,12	27,49	3 094	247,50	17,92	21.07 C II b)	21.57	1 082,50	79,24	120,25	13 511	1 082,50	78,37
17.04 D II a)	11.78	589,00	43,11	65,43	7 363	589,00	42,64	21.07 D I a) 1	23.00	1 150,00	84,18	127,75	14 375	1 150,00	83,26
17.04 D II b) 1	13.08	654,00	47,87	72,65	8 175	654,00	47,35	21.07 D I a) 2	52.99	2 649,50	193,94	294,32	33 119	2 649,50	191,82
17.04 D II b) 2	13.86	693,00	50,73	76,98	8 663	693,00	50,17	21.07 D I b) 1	2.04	102,00	7,47	11,33	1 275	102,00	7,38
17.04 D II b) 3	11.96	598,00	43,77	66,43	7 475	598,00	43,30	21.07 D I b) 2	6.48	324,00	23,72	35,99	4 050	324,00	23,46
17.04 D II b) 4	8.88	444,00	32,50	49,32	5 550	444,00	32,15	21.07 D I b) 3	47.10	2 355,00	172,39	261,60	29 438	2 355,00	170,50
18.06 A I	3.12	156,00	11,42	17,33	1 950	156,00	11,29	21.07 D II a) 1	25.55	1 277,50	93,51	141,91	15 969	1 277,50	92,49
18.06 A II	3.91	195,50	14,31	21,72	2 444	195,50	14,15	21.07 D II a) 2	37.05	1 852,50	135,60	205,78	23 156	1 852,50	134,12
18.06 A III	5.21	260,50	19,07	28,94	3 256	260,50	18,86	21.07 D II a) 3	47.27	2 363,50	173,01	261,55	29 544	2 363,50	171,12
18.06 B I	3.86	193,00	14,13	21,44	2 413	193,00	13,97	21.07 D II a) 4	67.71	3 385,50	247,82	376,07	42 319	3 385,50	245,11
18.06 B II a)	14.58	729,00	53,36	80,98	9 113	729,00	52,78	21.07 D II b)	58.88	2 944,00	215,50	327,03	36 800	2 944,00	213,15
18.06 B II b)	21.65	1 082,50	79,24	120,25	13 531	1 082,50	78,37	21.07 E	35.33	1 766,40	129,31	196,23	22 081	1 766,40	127,89
18.06 C I	12.95	647,50	47,40	71,93	8 094	647,50	46,88	21.07 F I a) 2 aa)	2.23	111,50	8,16	12,39	1 394	111,50	8,07
18.06 C II a) 1	2.34	117,00	8,56	13,00	1 463	117,00	8,47	21.07 F I a) 2 bb)	3.35	167,50	12,26	18,61	2 094	167,50	12,13
18.06 C II a) 2	2.86	143,00	10,47	15,88	1 788	143,00	10,35	21.07 F I a) 2 cc)	4.46	223,00	16,32	24,77	2 788	223,00	16,15
18.06 C II b) 1	9.34	467,00	34,18	51,88	5 838	467,00	33,81	21.07 F I b) 1)	0.73	36,50	2,67	4,05	456	36,50	2,64
18.06 C II b) 2	12.29	614,50	44,98	68,26	7 681	614,50	44,49	21.07 F I b) 2 aa)	2.75	137,50	10,07	15,27	1 719	137,50	9,96
18.06 C II b) 3	15.56	778,00	56,95	86,42	9 725	778,00	56,33	21.07 F I b) 2 bb)	3.87	193,50	14,16	21,49	2 419	193,50	14,01
18.06 C II b) 4	19.09	954,50	69,87	106,03	11 931	954,50	69,11	21.07 F I b) 2 cc)	4.98	249,00	18,23	27,66	3 113	249,00	18,03
18.06 D I a)	18.41	920,50	67,38	102,25	11 506	920,50	66,64	21.07 F I c) 1)	1.30	65,00	4,76	7,22	813	65,00	4,71
18.06 D II a)	12.03	601,50	44,03	66,82	7 519	601,50	43,55	21.07 F I c) 2 aa)	3.53	176,50	12,92	19,61	2 206	176,50	12,78
18.06 D II a) 2	12.03	601,50	44,03	66,82	7 519	601,50	43,55	21.07 F I c) 2 bb)	4.65	232,50	17,02	25,83	2 906	232,50	16,83
18.06 D II b) 1	50.57	2 528,50	185,09	280,88	31 606	2 528,50	183,06	21.07 F I c) 2 cc)	5.48	274,00	20,06	30,44	3 425	274,00	19,84
18.06 D II b) 2	22.88	1 144,00	83,74	127,08	14 300	1 144,00	82,83	21.07 F I d) 1	2.34	117,00	8,56	13,00	1 463	117,00	8,47
18.06 D II b) 2 aa)	50.57	2 528,50	185,09	280,88	31 606	2 528,50	183,06	21.07 F I d) 2 aa)	4.57	228,50	16,73	25,38	2 856	228,50	16,54
18.06 D II b) 2 bb)	50.57	2 528,50	185,09	280,88	31 606	2 528,50	183,06	21.07 F I d) 2 bb)	5.41	270,50	19,80	30,05	3 351	270,50	19,58
18.06 D II c) 1	Régime du n° 21.07 F VI à IX Regelung in Tarifnummer 21.07 F VI bis IX Vedere regime del n. 21.07 F da VI a IX Regeling van post 21.07 F VI tot IX						15.71	21.07 F I e) 1	4.17	208,50	15,26	23,16	2 606	208,50	15,10
							12.81	21.07 F I e) 2	5.28	264,00	19,32	29,33	3 300	264,00	19,11
							23.96	21.07 F I f)	4.95	247,50	18,12	27,49	3 094	247,50	17,92
							12.09	21.07 F II a)	11.78	589,00	43,11	65,43	7 363	589,00	42,64
							18.68	21.07 F II a) 22 aa)	14.01	700,50	51,28	77,81	8 756	700,50	50,72
							12.09	21.07 F II a) 2 bb)	15.12	756,00	55,34	83,98	9 450	756,00	54,73
							12.09	21.07 F II a) 2 cc)	16.24	812,00	59,44	90,20	10 150	812,00	58,79
							12.09	21.07 F II b) 1)	12.51	625,50	45,79	69,48	7 819	625,50	45,29
							12.09	21.07 F II b) 2 aa)	14.53	726,50	53,18	80,70	9 081	726,50	52,60
							12.09	21.07 F II b) 2 bb)	15.64	782,00	57,24	86,87	9 775	782,00	56,62
							12.09	21.07 F II c) 1)	13.08	654,00	47,87	72,65	8 175	654,00	47,35
							12.09	21.07 F II c) 2 aa)	15.31	765,50	56,03	85,03	9 569	765,50	55,41
							12.09	21.07 F II c) 2 bb)	16.15	807,50	59,11	89,70	10 094	807,50	58,46
							12.09	21.07 F II d) 1)	14.12	706,00	51,68	78,43	8 825	706,00	51,11
							12.09	21.07 F II d) 2	16.07	803,50	58,82	89,26	10 044	803,50	58,17
							12.09	21.07 F II e)	15.68	784,00	57,39	87,09	9 800	784,00	56,76
							12.09	21.07 F III a) 1)	23.55	1 177,50	86,19	130,80	14 719	1 177,50	85,25
							12.09	21.07 F III a) 2 aa)	25.78	1 289,00	94,35	143,19	16 113	1 289,00	93,32
							12.09	21.07 F III a) 2 bb)	26.90	1 345,00	98,45	149,41	16 813	1 345,00	97,38
							12.09	21.07 F III b) 1)	24.28	1 214,00	88,86	134,86	15 175	1 214,00	87,89
							12.09	21.07 F III b) 2	26.30	1 315,00	96,26	146,08	16 438	1 315,00	95,21
							12.09	21.07 F III c) 1)	24.85	1 242,50	90,95	138,02	15 531	1 242,50	89,96
							12.09	21.07 F III c) 2	26.81	1 340,50	98,12	148,91	16 756	1 340,50	97,05
							12.09	21.07 F III d) 1)	25.90	1 295,00	94,79	143,85	16 188	1 295,00	93,76
							12.09	21.07 F III d) 2	26.73	1 336,50	97,83	148,46	16 706	1 336,50	96,76
							12.09	21.07 F III e)	26.68	1 334,00	97,65	148,19	16 673	1 334,00	96,58
							12.09	21.07 F IV a) 1	35.33	1 766,50	129,31	196,23	22 081	1 766,50	127,89
							12.09	21.07 F IV a) 2	37.56	1 878,00	137,47	208,62	23 475	1 878,00	135,97
							12.09	21.07 F IV b) 1)	36.06	1 803,00	131,98	200,28	22 538	1 803,00	130,54
							12.09	21.07 F IV b) 2	37.48	1					



## Rockwell International Overseas Capital Corporation

Wilmington, Delaware, USA

### Ausgabe einer 6% Anleihe 1973-88 von 80 000 000 Schweizerfranken

mit Solidarbürgschaft der Rockwell International Corporation, Wilmington, Delaware

Der Nettoerlös dieser Anleihe dient zur Deckung des allgemeinen Betriebsbedarfes der Rockwell International Corporation, ihrer Tochtergesellschaften und affiliierter Gesellschaften.

#### Anleihebedingungen

**Titel und Coupons:** Inhaberoptionsgattungen von Sfr. 5000 und Sfr. 100 000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 31. Mai versehen. Der erste Coupon wird am 31. Mai 1974 fällig.

**Laufzeit:** Maximale 15 Jahre.

**Rückzahlung:** Ab 1984 jährliche Titelrückkäufe bis Sfr. 16 000 000, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 31. Mai 1988.

**Steuern:** Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben, die in den Vereinigten Staaten von Amerika erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

**Anleihenleiher:** In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten.

**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

**Emissionspreis:** 100% netto

**Zeichnungsfrist:** 10.—15. Mai 1973, mittags.  
Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Bank Lou AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

### 6½% Anleihe 1973-83 TH. BERTSCHINGER AG Hoch- und Tiefbauunternehmung von Fr. 3 000 000

Zins: 6½%, Jahrescoupons per 1. Juni  
Laufzeit: längstens 10 Jahre  
Emissionspreis: 100% inkl. 0,60% eidg. Titelstempel  
Zeichnungsfrist: 10. bis 21. Mai 1973, mittags

Der Erlös dieser Anleihe dient zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. Juni 1973 fälligen 4½% Anleihe 1963-73 von Fr. 800 000.- sowie zur Beschaffung weiterer Betriebsmittel.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nimmt spesenfrei entgegen und hält Prospekte zur Verfügung

Hypothekbank Lenzburg

## Institut Montana AG, Zugerberg

Die

### Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1972

findet Mittwoch, den 23. Mai 1973, 11.45 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. Mai 1972.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1972, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Geschäftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972 sowie der Revisorenbericht der Kontrollstelle und Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 2. Mai 1973

Institut Montana AG, Zugerberg  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Montana

## Schweizerische Wagons- und Aufzugfabrik AG Schlieren-Zürich

Der Coupon N° 19 unserer Aktien N° 1 bis 40 000 wird unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit Fr. 25.20 netto

von heute am Sitz der Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Depositenkassen spesenfrei eingelöst.

Schlieren, den 4. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

## Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg

### Kapitalerhöhung 1973 Bezugsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Hero Conserven Lenzburg vom 7. Mai 1973 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 24 000 000 auf Fr. 30 000 000 zu erhöhen.  
In Ausführung dieses Beschlusses werden 10 000 neue Inhaberaktien von je Fr. 600 Nennwert ausgeben.  
Davon werden

5000 neue Inhaberaktien

von je Fr. 600 Nennwert

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1973

den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

1. Für je 8 alte Inhaberaktien von je Fr. 600 Nennwert kann 1 neue Inhaberaktie von Fr. 600 Nennwert bezogen werden.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 600 netto für jede neue Aktie. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom

### 10. bis 24. Mai 1973, mittags

bei den unten aufgeführten Banken gegen Einreichung von Coupon Nr. 12 der bisherigen Inhaberaktien unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines auszuüben.

4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens am 30. Mai 1973 zu erfolgen.
5. Die Auslieferung der neuen Titel erfolgt so bald als möglich. Es werden keine Lieferscheine abgegeben.
6. Die unterzeichneten Banken sind gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

5000 neue Inhaberaktien sind bestimmt zur Sicherstellung des Optionsrechtes zur Zeichnung von Aktien der

### 5½% Anleihe 1973-88 von Fr. 20 000 000

mit Optionsrecht zur Zeichnung von Aktien

Die Obligationen dieser Anleihe werden den bisherigen Aktionären der Hero Conserven Lenzburg in der Zeit vom

### 10. bis 24. Mai 1973, mittags

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

**Bezugsverhältnis:** Für je 2 bisherige Aktien von je Fr. 600 Nennwert kann eine Obligation von Fr. 1000 Nennwert bezogen werden.

**Bezugspreis:** 100% inklusive halber eidgenössischer Titelstempel.

**Bezugsrecht:** Coupon Nr. 13 ab den bisherigen Inhaberaktien unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Zeichnungsscheines.

**Liberierung:** auf den 30. Mai 1973.

**Anleihebedingungen:** Laufzeit längstens 15 Jahre. Inhabertitel zu Fr. 1000. Jahrescoupons per 30. Mai. Kotierung an den Börsen von Zürich und Basel.

**Optionrecht:** Auf Grund von je Fr. 4000 Nennwert-Obligationen kann in der Zeit vom 1. Juli 1973 bis zum Tage der ordentlichen Generalversammlung der Hero Conserven Lenzburg für das Geschäftsjahr 1976 eine vollbezahlte Inhaberaktie gezeichnet werden.

Der Optionspreis beträgt Fr. 3600 und erhöht sich jährlich um Fr. 250. Der Optionspreis kann nach Wahl in bar bezahlt oder es können Obligationen der neuen Anleihe zum Nominalwert an Zahlungs Statt gegeben werden.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine liegen bei sämtlichen Schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken erhältlich.

Schweizerische Bankgesellschaft

A. Sarasin & Cie.

Hypothekbank Lenzburg

## Radio-Schweiz AG

Telekommunikation und Flugsicherung

### Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Mai 1973, vormittags 11.30 Uhr, am Sitz der Direktion der Radio-Schweiz AG, Bern, Schwarztorstasse 61, 10. Stock.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1972.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1972.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären auf Verlangen direkt zugestellt.

Bern, den 10. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Wangs-Pizol AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Samstag, den 2. Juni 1973, 14 Uhr, im Hotel Baschalva (Mittelstation) in Wangs stattfindenden

### 16. ordentlichen Generalversammlung

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Juni 1972.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1972.
3. Abnahme der Jahresrechnung nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Das Protokoll über die Generalversammlung vom 3. Juni 1972, die Bauabrechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung sowie Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1972 und der Bericht der Kontrollstelle, ferner der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, Büro Talstation Wangs, ab 16. Mai 1973 auf.

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis Freitag, den 1. Juni 1973, 18 Uhr, abgegeben.

Wangs, den 10. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

**EWS****Elektrizitätswerk Schwyz****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Donnerstag, den 24. Mai 1973, 11 Uhr, im Rathaus in Schwyz

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1972.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Dienstag, den 22. Mai 1973, auf unseren Büros in Schwyz und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Gesellschaftsbüros Schwyz und Luzern anzuzeigen, und die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz den Aktionären zur Einsicht auf.

Schwyz, den 16. April 1973

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: P. Weber

**EWA****Elektrizitätswerk Altdorf****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Donnerstag, den 24. Mai 1973, 16.30 Uhr, im Rathaus in Altdorf

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1972.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Dienstag, den 22. Mai 1973, auf unseren Büros in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Gesellschaftsbüros Altdorf und Luzern anzuzeigen, und die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Altdorf den Aktionären zur Einsicht auf.

Altdorf, den 16. April 1973

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: W. Huber

**Bergbahn Weissenstein AG****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 24. Mai 1973, um 14.15 Uhr, im Kurhaus Weissenstein.

**Traktanden:**

1. Behandlung und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Jahr 1972 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Abgabe von zwei Freikarten pro Aktie.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1973.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft in Solothurn (Sekretariat Westbahnhofstrasse 8) ab 14. Mai 1973 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 23. Mai 1973 beim oben genannten Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. An der Generalversammlung selbst, im Kurhaus Weissenstein, können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 24. Mai 1973 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den Weissenstein und zurück.

Solothurn, im Mai 1973

Der Verwaltungsrat

**IVF****Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen****Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. April 1973 wird der Coupon Nr. 17 unserer Aktien mit Fr. 35.- brutto, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 24.50 netto

ab 27. April 1973 bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen, sowie bei der Gesellschaftskasse spesenfrei eingelöst.

Neuhausen am Rheinfall, den 26. April 1973

Der Verwaltungsrat

**ACIDIA SA, Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 4 juin 1973, à 11 heures, dans les bureaux de la société, en l'Etude de M. Philippe von der Weid, 82, rue de Lausanne, à Fribourg.

**Ordre du jour:**

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1972, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1972, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Le conseil d'administration

**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS****Emission d'un emprunt****5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% de Fr. 35 000 000**  
SÉRIE 59, 1973-86

destiné à la conversion et au remboursement du solde de l'emprunt 3% série XVI, 1953-73.  
Le montant non converti sera offert en souscription publique.

**CONDITIONS DE L'EMPRUNT:**

Durée: 13 ans  
Coupures: Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100 000 au porteur  
Cotation: aux principales bourses suisses

PRIX D'ÉMISSION:

**100%**

plus 0,60 % timbre fédéral

DÉLAI DE SOUSCRIPTION:  
du 10 au 16 mai 1973, à midi.**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS****BANQUE CANTONALE VAUDOISE**

Les conversions et les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer le prospectus, les bulletins de souscription et les demandes de conversion.

**Zyma SA Nyon**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**73<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 23 mai 1973, à 10 h. 30 précise, au siège administratif de la société, route de l'Etraz, à Nyon

Ouverture du bureau à 10 heures.

**Ordre du jour:**

1. Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1972 et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4. Elections statutaires
  - a) au conseil d'administration,
  - b) de l'organe de contrôle.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission jusqu'au lundi 21 mai au plus tard, contre dépôt de leurs actions, au siège légal et au siège administratif de la société, aux sièges, succursales et agences de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'à la Banque Gonet & Cie SA à Nyon.

Le rapport de gestion (comprenant le bilan, le compte de pertes et profits avec commentaires, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions de répartition du bénéfice) pourra être consulté dès jeudi 10 mai 1973 au siège légal et au siège administratif de la société.

Nyon, le 7 mai 1973

Le conseil d'administration

**Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône**

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour le lundi 28 mai 1973, à 11 h. 30, à l'Hôtel du Rhône, Quai Turretini, à Genève, en

**assemblée générale ordinaire****Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Genève, dès le vendredi 18 mai 1973. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au jeudi 24 mai 1973 au plus tard au bureau de la société, 71, avenue Louis-Casati, 1216 Cointrin, Genève.

Genève, le 7 mai 1973

Le conseil d'administration

**d'Arcis & d'Arcis**  
**AGENCE AMERICAINE S.A. Holding**

L'assemblée générale des actionnaires du 4 mai 1973 a décidé pour l'exercice 1972 la distribution d'un dividende de 9% brut par action.

Le coupon de dividende N° 34 est payable aux guichets de la société à partir du 14 mai 1973, à raison de fr. 6.30 par coupon, sous déduction de 30% pour l'impôt anticipé.

Genève, le 7 mai 1973

Le conseil d'administration

## Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 4 mai 1973 a fixé la dividende pour l'exercice 1972 à:

fr. 100.— brut par action (fr. 90.— et fr. 10.— bonus Jubilé) sous déduction de l'impôt anticipé,

payable dès le 7 mai 1973 au siège de la Société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon No 57.

Cossonay-Gare, le 4 mai 1973

Le conseil d'administration

## Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Lausanne

Le dividende de l'exercice 1972 est payable dès le 7 mai 1973 contre remise du coupon No 12, par sous déduction de l'impôt anticipé de 30% net

Fr. 22.—  
Fr. 6.60  
Fr. 15.40

Domiciles de paiement:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Union de Banques Suisses
- Société de Banque Suisse
- Crédit Suisse
- Banque Populaire Suisse
- Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne
- Caisse d'Epargne et de Crédit
- Banque Centrale Coopérative
- Banque Cantonale du Valais
- Caisse d'Epargne du Valais
- Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève

et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

Infoleg Anschaffung eines Computers zu verkaufen  
Buchungs- und Fakturieraufgaben

### Exacta-Continental 6000

mit eingebauter Schreibmaschine und 8 Rechenwerken. Umprogrammierung und Wartung durch die Firma Nixdorf-Computer zugesichert. Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis.

Meister Co. AG  
3415 Hasle-Rüegsau  
Tel. 034/3 54 41

Zu verkaufen

### 1 Olivetti-Mercator 5000

Buchungs- und Fakturieraufgaben, in sehr gutem Zustand.  
Tel. 056/26 48 08

Zu verkaufen

### Patente für 22 Länder

sowie Welt-ein-Vertriebsrechte einer absoluten

### Neuheit

(Sektor Fitness/Körperpflege). Nötiges Kapital zirka Fr. 200 000.—  
Selbstinteressenten erhalten Auskunft unter Chiffre 4073 IVA AG, Postfach, 8035 Zürich

Die Depositenhefte Nr. 57 511/09 und Nr. 57 512/07

ausgestellt von der Migros Bank Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 6130.65 bzw. Fr. 6129.95, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Depositenhefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, den 18. April 1973

Migros Bank

### Conventionsfreie Frachten

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Wer baut was und wo in Europa?

Sie sind eine exportorientierte Firma und möchten wissen, was für grössere Bauobjekte in Europa geplant sind.

Wir liefern Ihnen alle zwei Wochen (!) detaillierte Informationen über die bedeutendsten Bauvorhaben in den wichtigsten Ländern Europas.

«Sales Intelligence Europe» gibt Ihnen nicht nur Angaben über die Art der geplanten Projekte, deren Standort und Planungsstadium, sondern vermittelt auch Adressen und Telefonnummern von Bauherren, Architekten, Beratern von Bauunternehmern, usw.

Inter Information, Bahnhofquai 15, Postfach, 8023 Zürich, Telefon (01) 27 39 90, Telex 56 878 (colta).

### Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.— (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

### Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Preis: fr. 3.— (port compris) Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Bern

### Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.



### Steuerharmonisierung und Steuerföderalismus in der Schweiz

von Dr. H. O. Messhard, Vizerektor der Eidgenössischen Steuerverwaltung

Sobald erschienen in der Reihe der „Orientierungen“ der Schweizerischen Volksbank

Verlangen Sie bitte Ihr Gratis-Exemplar mit untenstehendem Talon.

Gratis-Bon für Orientierung Nr. 58 (Steuerharmonisierung)

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort \_\_\_\_\_

Schweizerische Volksbank, Generaldirektion, Orientierung Nr. 58, Bundesgasse 26, 3001 Bern

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

### REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

**bradma**  
Adressiermaschinen  
Bankcheck-Eindruckmaschinen  
Codiergeräte  
Einzeldrucker  
Pragemaschinen

**fs** Farrington AG, Friedaustrasse 23, 8040 Zürich  
Tel. 01-52 64 88

## Abfälle..

### Industrien, Geschäfte, Gemeinschaften

Für saubere Vernichtung von Papier, Urkunden, Kartons, Holz, Fruchtkörbchen

### LOHNER-Abfallverbrenner

«Modell 73»

Verlangen Sie eine Gratisdokumentation oder eine Vorführung ohne Verpflichtung bei:

**Jacques LOHNER, Postfach 86**  
1012 Lausanne-Chailly, Avenue de Chailly 17  
Tel. (021) 32 97 51/52

Internationaler Verlag in Basel sucht für den Ausbau seiner Debitorenbuchhaltung:

### Sekretärin

verlangt werden: kaufmännische Lehre oder entsprechende Ausbildung, Stenodactylographie Deutsch/Englisch/Französisch schriftlich

### kaufm. Mitarbeiter(in)

für das Mahnwesen

verlangt werden: Grundkenntnisse der Buchhaltung, Maschinenschreiben, deutsche und englische Sprachkenntnisse, eventuell Französisch

### kaufm. Mitarbeiter(in)

für die Betreuung einer Gruppe Debitoren

verlangt werden: Grundkenntnisse der Buchhaltung, Maschinenschreiben, Sprachkenntnisse englisch, französisch.

Wir bieten Ihnen eine zeitgemässe, leistungsgerechte Entlohnung, die üblichen Sozialleistungen, Fünftagewoche mit gleitender Arbeitszeit.

Falls Sie für eine der genannten Stellen Interesse haben, schreiben Sie uns oder telefonieren Sie:

S. Karger AG, Basel  
Arnold-Böcklin-Strasse 25, 4011 Basel  
Tel. 061/39 08 80, intern 57

Gesucht

### Assistent für unseren Chef des Rechnungswesens

Wir erwarten: jüngeren kaufm. Angestellten mit Flair für Buchhaltung.

Ihr Einsatz: allgemeine Assistenz, hauptsächlich organisatorische Arbeiten im gesamten Rechnungswesen.

Wir bieten: verantwortungsvolle, ausbaufähige Tätigkeit; zeitgemässe Arbeitsbedingungen, gleitende Arbeitszeit.

S. Karger AG, Basel, Arnold-Böcklin-Strasse 25, 4011 Basel. Tel. (061) 39 08 80, intern 57.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

## ELWE

### vom Hausbüro zum Bürohaus

Gut einkaufen: Rechnen, kalkulieren, besichtigen und sparen!

940.—  
195/97,5 cm  
75 cm hoch

Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vorteilen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

Basel	Steinenring 41 Tel. 061/23 56 55	Hauptsitz: Glattpfegg Kanalstr. 15 Tel. 01/810 77 47
Bern	Effingerstrasse 69 Tel. 031/25 32 55	
Echallens	Route de Moudon Tel. 021/81 16 17 ch. des Pontets 3 1212 Grand-Lancy Tel. 022/43 62 62	Luzern Bundesstrasse 16 Tel. 041/22 50 60
Genf		St. Gallen Rorschacherstr. 41 Tel. 071/25 24 44

## Steinfabrik Zürichsee AG

Wir sind eine der sieben Baustoff-Fabriken im Kreis der Hunziker-Unternehmungen. Wie unsere Schwesterwerke verfügen wir über ein eigenes, modernes und im weitem Ausbau begriffenes Rechnungswesen; sowohl in der Finanzbuchhaltung (einschliesslich Fakturierung, Debitorenbuchhaltung und Lohnabrechnung) als auch im betrieblichen Rechnungswesen stützen wir uns aus ein leistungsfähiges EDV-System.

Auf den kommenden Herbst suchen wir einen selbständigen

### Buchhalter

der für das gesamte Rechnungswesen unseres Werkes verantwortlich ist.

Diese entwicklungsfähige Stelle bietet eine dank bare Aufgabe für einen jüngeren Buchhalter, der fachlich gut ausgewiesen, aber gleichwohl noch gewillt ist, sein Rüstzeug zu erweitern und zu vervollkommen.

Unsere Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen sind zeitgemäss.

Wir erbiten Ihre handschriftliche Kurzoftere mit Bild und den üblichen Unterlagen an die

Direktion der Steinfabrik Zürichsee AG  
Unterdorf  
8808 Pfäffikon SZ  
(Tel. 055/47 11 51)